

佐空
精
十八史略譯語
坤

特32

315

大日本教育會館
四
二函
六架
一七三號
二册

東
教
八
七

中周館

劉 周 房 房 進 資 滂 璿 睡
 亮 福 植 叔 宗 成 岑 范

無復尺土一尺ノ土地ヲ編戶コ平民ウ受役使役ヲ

百年一ラ過サシヤ骨肉コシニ父子兄弟タチ見沸カク

超世世ノ人ナニ二旬二十日ノ膽量タクキモ洞トス

夷狄亂華之禍エビス國ノ者中國ヲ萌蘖ハジマル

相屠之餘互ニキリコロシウチホ長嘯イキナカク

羽檄鳥ノ羽ヲツケ官情コノ不豫ガハリ排牆オシテ

行臺ミヤ凶問シラセ享キタ行酒メシ

洗爵アサカツキ執蓋キヌガサ

一ノ...

東晉

孟博 岑公孝 李元 鄧 趙 彭 張 翟 趙 密 浮 儉 超 瓚 櫛 寔 寶 陳 杜 彭 張 翟

○名論 世論 撫綏 新舊 者 微

弱 中坐 會席 不殊 舉目 有

江河之異 目ヲアグテミレバ 昔洛陽ノ河濱ニ會セシキトチカヒ

相視 五目ヲアグテ 作楚囚 楚ノ鐘儀晉國

中夜聞 鷄聲 夜半ゴロニトリノ 非惡聲 聲ニテ

ナケバ非常ノ變アリト云フ 其變ハ我々乘ズ可キ機會 不給鎧仗

ヨロヒ兵又 擊楫 楫ヲフナバタ 誓 誓約ヲ 清 騷乱ヲ 濟 濟ス

武 宏

曹 節 王 甫 劉 淑 荀 昱 王 暢 劉 祐 魏 朗 趙 興 朱 寓

有如此 江 此ノ江水ノ流レテ歸ラザル 如ク 露次 野陣

著 鞭 天下ノノニ先 翼戴 イツケ 選 騎 騎兵 權略 リカ

同 甘苦 安樂 苦難 課 農桑 農業 養蚕 フワリ 新

附 剪 荆棘 亂ラ平ラグルラ云フ 雍容 アトヨリ

出 統 之 其地ラスベ 快 快 志 志 構 隙 ナカアシ 内 難

國內ノ 不 遂 成就 感激 ニナゲキ 總 攝 部

落 領 分 ノムラク 襜 褕 ムツキチノミ 推 心 任 之 誠心ヲウチアケ

機 政 機密ノ 布 列 ナルシキツラ 顯 要 頭 貴 腹 心 ノゴトク

明帝

尹勳 巴肅 宗慈 夏馥 蔡衍 羊陟 苑康 陳翔 劉表 孔昱

親密ノ見疎外トホサケヨソ 凶狡コシカシ 百口ノ百人ホド

族申救之ヲ救フ 金印如斗大 貴顯ノ官吏ノ 懸

肘後ニサゲン 蹴イトマナク 百里ノ命ノ地ノ命

今吾不復得為盛德事 吾ハマク盛徳ノ人ノスルヤ倫理

甘シノ反逆 導不救 導周顛ノ死 料檢ブル 幽冥之

問 シラヌアヒダ 顛導ヲ救ヒシ 愕然 オドロク 問者ゴロ

規諫 カシツケテ 布衣之交 責賤ノヘダテ 沮ム 規

鮮卑出 鮮卑種ノ 巫 門戸衰ビシ 世

檀敷

度尚

張邈

王孝

劉儒

秦周

王章

胡母

班 蔡

事去 世ノ中ニ望ミ 病中勢カラ 困乏 身体ツカレ氣カ

以太義滅親 君臣ノ大義ヲ守リテ君ノ為メニ 十世宥

之 其功ヲ以テ十代ノアヒダ 截クキキ 左遷 官職ヲサゲ 魔

齋外ハヤン 恭勤 ヲクシク 陰 光陰ニヒ 捕博具

雙六ナド 擲擲 骰子博奕 牧猪奴 伊ヤシキモノ 籍帳

竹頭 リハシキ 木屑クノ 正會 正月元日 ノ賀儀 釘 傘 綜

理 スバオサ 微密 コマカニシテ 犯 闕 禁門ヲ 威望 威光

器精 兵器銳ハカメ 命入 建請 議ヲタテ、 力戰 ヲツ

董卓 乘紹 何進 許劭 曹騰 曹操 曹嵩 角張 烈張 皇

絶裾 母ノヒキトメタル 並驅 馬ヲナラバテリケル 未知鹿 イダシク

死誰手 天下イヅレノ手ニ帰スルヤハシレヌ 礪礪落落 石ノアツマリテ 皎

然明ナル 孤兒シテ寡婦メ 狐媚 キツネノコビレ人ヲ 其

意ワコ 頼有此取 サイハヒコノ張良ノ諫アルニ 赫然 ヤク

自制 自今ニハヤル心 明教 アキラカニ 善斷 ヨク決断スル 祖

業祖先ノ功 清簡 事ヲクシテ 冲幼 イトケ 門地 家カラ

痴カオ 張目 ヲラミ 贊嘆 ホメツ 政容 容貌ヲ正 休

戚歡樂 艱苦 角巾 隠者ノ 趨勢者 勢利ヲ逐ヒテ 内不

能平 心ノウチニハ 自敵 自分ニ面 澹 ヨク 簡素 トリカサ

雖無 日用之 益云云 日々目ニミユル裨益ハナケレ氏一歲

儲穀 タクハハ 不重帛 キヌヲカサネ 三世 元帝、明帝、亮

激之 峻ハ亮ニトリタテラレ勢ヲ得タルヨリ遂ニ乱ヲ作スニ至ル 泥

首 頭ニ物ヲ蒙リ刑人 自效 自分ノ罪償ニ 識度 知識 老

易 老子周 風流 其風ニツレ共 羅布 ツラトリ 規 ゴト 雄

毅 ツクダ 勤儉 勤勉 不尚 モハズ 浮華 ウハバヲト

才名冠世 才智名望世 束 ククリ 高閣 タタ 侯 マナオ

飛羽 德備 布冠 祖術 堅駟 勝

策張 關如 劉呂 王昂 表孫

大史 康帝 穆帝

擬ヒキアト興亡ハダズン活出ハレバ國家興リ出テ仕當如ニ

蒼生サセ何カス人民ライカニシテ以モテ王夷甫ホラ南朝コシラ之ホ夷甫ハ王行カ

清談ヲヨクスルノミテ世務ニ通ズ殷浩ガ豪爽ガ清爽ガ風槩ガ

風致ハ方召セカ之ニ任ヲナセリ其ノ二入ノ如キ輔佐ノ責任ヲ

白面ハ少年マダカホノシ英略ハカリゴト西任ハ覆

不臣君ニ形勝ノ地エカ拜表ハ即行上表シテ

朝野民間指期ハ可復時日ヲサシテモト度ガ德ヲ

敵ト我トノ德義ケイ經營イト分表ハ限外ノ國家有趙ノ

周シ權シ陳シ登シ許シ賈シ董シ承シ諸シ葛シ龐シ徐シ孔シ馬シ司シ馬シ龐シ徐シ孔シ馬シ司シ馬シ

楹キ負フ伏カ甲テ縱シ擊キ伏シ兵ヲハ

抗コ溫ニ不ス形ニ辭シ色ニ出サズ

咄ハオドロキアヤシム處ソ官ニ欣シ然カタチヲ開ク閉ス十ニ數ヲ

函ヲイククトモモ達ス空ニ函ヲアヤマリテカラテ請シ所ヲ配シ撫シ諭ス

鎮シ撫シ牛ノ酒ヲサケトテ迎シ勞ヲ送シニ出テテテヲ個ニ儻トモトケル

褐カ布ニ毛ヲリママシ捫シ風ヲ手ニテテ旁ニ若ク無シ人ノ居ラヌ

殘カ賊ムヒニ人ノサハリテ尺ハ尺ノ一ニ尺ノマダ默シ

然モノイハハ清キ野ノ作物ヲリ陸ニ沈シ中國陵夷シテ夷狄不得

士シ元シ張シ昭シ魯シ蕭シ黃シ蓋シ孫シ仲シ謀シ劉シ景シ孫シ仲シ謀シ劉シ景シ孫シ仲シ謀シ劉シ景シ

然モノイハハ清キ野ノ作物ヲリ陸ニ沈シ中國陵夷シテ夷狄不得

馬 懿 不 地 名 南 新 平 定 邸 市 林 陵 幽 禁 漢 川 幽 禁

不任其責 ツノ罪ヲヒキウケ 謁諸陵 西晋歴代ノ陵

見如舊 一タビアフテモ旧知己ノ 重名 オモキ 徵辟 オモキ

寢疾 病ニツク 能令公喜 ヨク相温 能令公怒 ヨク相温

流芳 美名ヲツ 遺臭 悪名ヲ後来 頓挫 トク

伊霍之事 伊尹霍光ノ事 天子位 天子ヲ廢立スル 不副 オモヒトホリ

不豫 病氣 否 サナ 居攝 天子位 移晉祚 晋帝ノ位ヲ 倒執 倒シテ執

銜 コノロニ 溝洫 ツツク 移晉祚 晋帝ノ位ヲ 倒執 倒シテ執

手板 オツレテ魂ヲトバシサカ 守在四鄰 守備四方鄰國ノ

陽 谷 戎 阿 陽 溱 蕪 盧 蘇 下 曲 沱 河 蕪 蕪 盧 奴 蘇

壁後 カバノ 不能不爾 サセネ 移日 日カゲヲウツス 時

入幕之賓 近侍ノ臣ト 故緩其事 ワザトタモノ 平

六合 六合ハ天地四方ナリ 天下 天下ノ 僻處 カタヨリ 正朔 正月

勿以晉為圖 晋ヲトラントハカ 逃潰 レノガ

恩勤 オノク 不以廢興易意 珪が威衰ノクメニ

使才 ワガオ智ヲ 展履問 展履ノ問 得

其任 シノゲケノウケマヘノ 大舉 オホイニク 可斷其流 オホイニク

豐部陣 テワケダ 嚴整 オゴソカニ

五ヶ泉ノ多数ナルヲ云フ

南 郡 邑 漢 池 陽 掖 煌 州 定
 桐 回 嶠 繩 維 張 熾 冀 安 豹

惘然 望ヲウレシクシテ 小却 スコレア 威 ウチキ 文雅 文學アリテミヤビヤカナル
 德量 徳義 夷然 コノロクヒ 賭墅 別荘ヲカケニスル 捷書 戦ヒカチタルレモ
 眞 オホク 不覺 オホク 展齒折 ヨロコビオドリテ下駄ノハシラレタルモコノロツカズ 矯情鎮 ウツクシクシテ
 物 ワカコシロラムリニオサヘテアハテヌ 大號 帝ノ名 嗜酒 ササナフ 流 リウ
 連 ツルヒルノミ 長星 光芒カキ 蒙其面 カホニ物ヲカサセ 帝寢興 帝ノ寝
 吞併 ハス 繁威 オホクサカ 羈屬 ツナガレ 才地 サイチ
 才能 オノ 以雄豪自處 自今ニテワレヲオハシク 侵略 シツク
 門地 カ 抗表 表文ヲ上リテ 克狼 克惡ニシテ 如拾芥 チリチリクタクラク
 中華ノ衣冠ヲツケ 元熙年号

交趾 武陵 蠻 零 寔 然 玉門 朝歌 揚 徐 大

殘民 ウチモラサレタルタミ 不露王化 晋帝ノ教化 始觀衣冠 イ冠
 混為一 イリマシリテ 宋僑居 タビズ 從母 ヲ 乳之 ニ
 南北朝 東魏北齊後周ノ北朝ト云フ
 王者 天下ニ王タル者 規 モノ 誘 サタ 令望 レ
 令名 メシダサント 高趣 高遠ナル 束帶 礼服ヲ 五 ゴ
 斗米 五斗バカリノ 折腰 ミヤカ 小兒 コト正督郵 徑 チ
 糾 ツ 崇奉 アガメク 天師 道家ノマツル神 暴揚 コクアツク 國惡 クシラフ
 人望 メシダサント 徵士 ル 高趣 高遠ナル 束帶 礼服ヲ 五 ゴ
 斗米 五斗バカリノ 折腰 ミヤカ 小兒 コト正督郵 徑 チ
 糾 ツ 崇奉 アガメク 天師 道家ノマツル神 暴揚 コクアツク 國惡 クシラフ

南朝宋 卷之四 七十三

名官 壁 口 洛 邳 州 鹿 郡 陵 世
 壘 尉 赫 夏 宛 下 宛 鉅 涿 甘

ハシテカキ 我生髮未燥 姑飲成 間守備
 兵ヲヒキ 鞞鼓 馬ノ上ニテウツク 聲言 荷檐 家財
 胡馬 老練 炬 憤 壞 汝萬里長
 城 其方ノ身ノ固メトナル萬里ノ長城ヲヤブルナリト 長驅 息ヲ
 カスナガ 控弦 殺掠 スムル 斬截 貫槩 上
 ナガキホコノサキ 盤舞 赤地 地ニ残ルモノ 春燕 歸
 ニツキヌキテ 巢於林木 人家ハノコニヤケテツバメノスラ 小 康 國家
 ナリ 兵革 兵ハ及モノ革ハ甲冑 蕭條 巫蠱 巫ハミコ蠱ハ狐
 ツカヒノルキ

將 度 五 太 議 令 守 牧 徒
 軍 齋 更 史 大夫 諫 縣 郡 州 大
 司

傲惰 無戚容 踈忘 骨肉 骨肉
 兄弟 虛耗 鎮靜 懷集 挫曳
 ムチウチヒキ 無復人理 人間ノ倫理ホマニ 收養
 ナヒオク 機事 總萬機 政務ヲスベ 聰睿
 トシ 夙成 浮屠 佛道 遺世 世ノ中ヲ 稱制
 天子事 元徽 年号 彈指 齊 赤誌 清儉
 清廉 士價 無遺類 其ノ種族一人モ 嬉戲
 儉約 不接 面謁 蔚然 胡服 胡語
 フレ 不接 面謁 蔚然 胡服 胡語

齊梁 七十四

戊己校 尉 長秋 都講 刺史 太守 長吏 中官 主簿 功曹

昏淫 狂恣 帖 步步	梁 踈 族 昔 蒲 莠 牙 裝 艦	喧 謗 盈 路 榜 多 刻 期 時 刻 刻	屠 其 家 不 以 為 意 詬 罵	懾 懼 不 敢 禁 詩 決 計 不 復 治 傾	車 傷 凶 強 不 復 治 傾	賞 家 財 事 可 知 朝 威 振 任 俠
------------	-------------------	-----------------------	-------------------	-------------------------	-----------------	-----------------------

黃門令 車騎 將軍 部將 台中別 駕 三國 陳壽 刑

雄 鄉 里 縱 弛 讒 起 日 蹙	為 牽 蔽 寢 長 所 為 不 謹 嫌 隙 日 深	清 帝 側 者 蓄 不 臣 之 志	刺 之 刺 速 擁 兵 燹 惑	惡 星 南 斗 南 極 星 禳 天 象 囑 飛	揚 跋 扈 御 堪 國	家 如 金 匱 傷 缺 生 事
-------------------	---------------------------	-------------------	-----------------	-------------------------	-------------	-----------------

史記卷之四 陳 七十五

朱子 少微 許靖 趙咨 趙陸 烈昭 遜昭 公嗣 鄧芝 孟獲

變事ヲ仕カ勸ホネヲリ請命ルサシツラネガフ成和陸

捨身身ヲホトケニナゲスツ神色コノロモ母乃為勞ホネ

矢石交下矢ト石トマヅリ了怖オモフ懼オソ

天威天子ノ威光所制自由ニヒキ飲膳ノミクヒ被裁レオソ

損ヘキトノ口苦口中カク荷荷ノシ東宮太子有

文文オ尸位カタシロクヲラキ漢王ノ名アル矚メ猶有

今日学問ヲシテモマダ今日ノ如ク感剛果コノロツヨク陳

沒入ニスス長安魏ノ都ノ長安ニ降伏明敏アキラカ識量知識

楊儀 曹爽 廖立 姜維 賈詡 武烈 馬謖 幼安 管寧 獻

難ナシ疾苦ニクミク明察マキラカニ遠識サキ

見トホス咥チカツキ長夜之飲夜トホシノ連延ツラ

沈檀沈香檀香翠翡翠寶帳七室ヲ以テカザ服

玩キモノモテ瑰麗ハシ卉キ侍宴陳主ノ遊宴唱和

唱ハウタヒハシメ和ハ酣飲ナカサカ連結ツラナリ縱橫放縱

貨路コヤカク公行マヒナヒラハレテ舉朝満朝ノ解

體人ヤムキ覆滅ホゴブル所統スベタモ將周マハリテ

天堑天然ニデキテ奏伎女樂ヲ不輟ヤメル叫

天堑アルホリ奏伎奏シ不輟テオル叫カク

李平

同束

三入ヒトヲ
ネニナリテ
俾ニシテ

忠武

隋

邵陵屬

養育 付シテ 角出 鱗起
頭ニ角ハ身ニ
コケ出ル 心動

公將

相表 入相 反相 謀反
相 晦匿 身ヲ

班費

移周 祚周ノ天下 廢人 平民 時有損益
トキニ

允勳

寬厚 率意 無矯飾
カザリ

敏夏

服用 侈 内外ニ立派ナリ 内寵 寵愛 為奪
ナス

候霸

嫡計 家督ヲ 贖 罷歸 用ヒラレバシ 預擬
テカヘル

鐘士李

李豐

不諱 後事 帝死後 報シ 志 更衣
ココロニ

師髦

所逼 拒 神色 有異
シヨク

母止

汰然 抵床 畜生 人倫ノミチヲ失ヘ
ルユエカクイフ

欽昭

足附 大事 大ナルヲヲクシ 誤我 事ヲアヤマル 畜 出サヌ
オシム

諸葛

不吝 徐 夫役 自奉 受禪 周ノユツララウ
ケテ天下ヲスズ

誕孫

詐力 猜忌 苛察 信受
コセツキテ人ノ

終始

無終 始 保全者 終身無難ニ身 煬帝 奇材 異石
イセキ

充實

嘉木 珍禽 奇獸 實
メツランキモノ

煬帝

濟常 道郷 公環 鄧文 鍾會 瞻黃 皓炎 地名 譙巫

龍舟	龍首龍ノホリ	羅絡	紫紵	注海	剪絲	營	色渝	散樂	戎車	乘	舳艫千里	軍須	供載	相枕	魏運	互	茶
ニスル	船首龍ノホリ	羅絡	紫紵	注海	剪絲	營	色渝	散樂	戎車	乘	舳艫千里	軍須	供載	相枕	魏運	互	茶
樹	樹	樹	樹	樹	樹	樹	樹	樹	樹	樹	樹	樹	樹	樹	樹	樹	樹
離宮	離宮	離宮	離宮	離宮	離宮	離宮	離宮	離宮	離宮	離宮	離宮	離宮	離宮	離宮	離宮	離宮	離宮
龍舟	龍舟	龍舟	龍舟	龍舟	龍舟	龍舟	龍舟	龍舟	龍舟	龍舟	龍舟	龍舟	龍舟	龍舟	龍舟	龍舟	龍舟

嶺夷 陵遠 東散 關陳 倉武 昌成 都斜 谷駱 谷子 午谷

輕財	雄遠	桃李	所部	酒	從駕	相表	應圖	御衆	寬簡	相表	奇異	應圖	應圖	應圖	應圖	應圖	應圖
輕財	雄遠	桃李	所部	酒	從駕	相表	應圖	御衆	寬簡	相表	奇異	應圖	應圖	應圖	應圖	應圖	應圖
輕財	雄遠	桃李	所部	酒	從駕	相表	應圖	御衆	寬簡	相表	奇異	應圖	應圖	應圖	應圖	應圖	應圖
輕財	雄遠	桃李	所部	酒	從駕	相表	應圖	御衆	寬簡	相表	奇異	應圖	應圖	應圖	應圖	應圖	應圖
輕財	雄遠	桃李	所部	酒	從駕	相表	應圖	御衆	寬簡	相表	奇異	應圖	應圖	應圖	應圖	應圖	應圖

唐 唐 唐 唐 唐 唐 唐 唐 唐 唐 唐 唐 唐 唐 唐 唐 唐 唐 唐

甘松香 中陰 刺史 撫軍 黃門 藏吏 大都 大将軍

自晦 自分ノ才徳ヲシテテハ多クシテ 天子ノ命ヲウケテ人 勇決

驅駕 驅使 駕御 如父掌 手ノヒラカハス 收拾

尊公 尊父ノ世民ノ父 帝業成 天子トテ事業 乘

間 二 郎 世民ヲ 蓄積巨萬 金穀オホシ 代

王 恭帝 鼓行 ツツミウエテ 如探囊中物耳 中ノ物品

數之 高德儒ノ乘ヲ 鸞 走死 ニゲハニリ

僭偽 今ヲユエ偽リテ天子 釋奠 孔子ノ 均田 田地ヲ平 租

庸 身ノ税 調 戸ノ税 物産 丁中ノ民 強壯ノワ

西晋

名姓 羊祜

陸抗

杜預

張華

山濤

嵇康

阮籍

向秀

王戎

西晋

篤疾 オモキ ヤマト 世業 代々ノ 家業 ハ為ロ分 二頃ノ内ハ畝ヲ人

綾絹 絁布 アヤキヌ ツマギヌ 日ニ尺 一日ニ布三尺 水旱

蟲霜 シモアリ 課役 ワリツケ 夫役 貴業 九等 上ノ

計帳 年貢ノ 勘定帳 儲嗣 遊畝 カリ 協謀 ニハ

短 短イフ 太白 經天 太白星中天

處決 クカバ 離間 ハナシヘ 舉止 オチ

自若 常ノ如クニシテカハ 龍鳳之姿 天子トテ 天

日之表 日ノゴトク專 幾冠 二十歳ニチ 濟世安民

西晋 太宗 七十九

十文畧譯語 卷之五

劉伶

レラスクヒ人民

延スルヨ

審イカリ

討論

義理ヲタツネ

登

王濬

瀛洲 仙人ノスミ瀛洲ニ登ル

補外 地方官軍務官

王佐

郭欽

才 王者ノ輔佐トナ

經營 四方

帷幄

天子側

裴

剖決 如流

羅拜

四部

天子側

頽

經書、史書、前言

往行

商權

野宿

行

野中

刻民

剖身

野宿

廣

狗奢欲

大寶箴

不過

容膝

謝

執理

順旨

廉吏

野宿

胡

身ヲイレカク

瑤

八珍

不過適口

母

クニニウマシト

沒沒

晃旒

天子ノ冠五色ノ糸

趙王倫

垂止目ヲ蔽フテ臣下ノ

黃纁

天子ノ冠

側ニ垂ル

王允

過失ヲ見ザラハ表マ

黃纁

天子ノ冠

側ニ垂ル

孫秀

觀年号

各執所見

雜署其名

其姓名ヲ省

石崇

審可香ヲギ

駁正

相檢察

雷同

縹珠

ハズ人ニ

徇國

面折

廷爭

周顒

撫之

大有

澆訛

勤而

顯

大稔

米丰

三四

錢

顯

大稔

米丰

三四

錢

顯

大稔

米丰

三四

錢

顯

大稔

米丰

三四

錢

顯

大稔

米丰

三四

錢

顯

大稔

米丰

三四

錢

四錢 外戸不閉 門ヲ閉セバ盜賊アリヨ 行旅不齎糧

ハ食物ヲツミテ 取給於道路 馬カナヒラ道中 内附内國

屬ス 偃武 修文 文事ヲ 諦觀クミルヨ 親録囚

徒 自身ニシテ 閃 死囚 死罪ニナル 抵 糧

裝 兵糧 與直 番上 給番 更番ヲ

速 踈近數 遠方ナルハ番スルヲ 裝 歎 國子

監 大學 雲集 升講筵 講義ノ席ニ 五經

疏 五ツノ經書 遇絶 拘留 興替

又

陸機

陸抗

顔 愁

紹 熾

索 靖 墟

新 曜

李 特 羅 尚

慕容

苑 就

索 頭

拓 跋

力 微

悉 祿 官

猗 色

猗 盧

李 雄

劉 淵

碑 負 功 怨 望 暗 劣 藥

險 詐 阿 黨 面 指 踏 踏

覆 其 本 根 班 師 是 行 行

馳 驛 宿 次 馬 少 牢 羊 豕 弘 廟 略 輻 湊 混

元 猗 顧 望 創 業 角 力 守

矢 ノ ア ツ マ リ タ ル ゴ ト ヲ

自 售 用 ヒ レ ン ト ス ル 創 業 下 ラ 取 ル 守

成 天 下 サ グ マ リ タ ル 草 昧 之 初 未 ダ 天 下 ミ 名 レ テ 角 力 兵 力

所 忽 往 矣 神 采 風 采 温

高宗中宗

落那

官鎮南

大將軍

吏部

郎

尉

部帥

東晉

名姓

備

監

珍味 メツラシキアズヒノモノ

備藥物之末 藥物ハ規諫ニ

藥物ノ末ニ モ薬物ノ末ニ

藥籠中物 藥籠ニレオクベキモノ一日モ

出ル人オニタトフ

佳士 ヨキカシ 及正 カレトイ 正シク天子

見天日 テシジツ 幽閉ヲ解キテ世

雙陸 サツロク 點籌 テシチ 請 シヨ

詔 ミコトノコト 降墨救 オシロクサツ

斜封付中書 シヤホツスチ

省ニワタス シヤクニワタス

不撓 フナカ 撲殺 ウチコロス 餅餠 ヘイシヤク

類 ルイ 弊政 ヘイセイ

盡公 ツクシキ 請托 シヨトク 不

行 ユク 紀綱 キキョウ 修舉 シユキョ

政事ノオホツチ セイジノオホツチ 翕然 セツゼン 衆口上 シュウコウジョウ

觀

牛金

王導

顧業

賀循

紀瞻

庾亮

卞壺

桓彝

周顛

東晉

上フホム ウヘホム 貶官 ヘンカン 五經掃地 ゴキョウソウチ 五經ハ地ヲハラフテ無クナリ

者ニ似合ハズ シニニニ 有力 リキ 處分 シヨフン 棄儲嫡李 シヨチヨクニ

食 シヨク 知行所 チキヨウシヨ 俗樂 ソクガク 倡優 シヤウユウ 教坊 キョウホウ 雜伎 シヤクシ 綉 シユウ 清 セイ

謹 キン 儉素 ケンソ 所居 シヨキヨ 不敵 フテク 風雨 フウウ 兩 リウ 居家 キヤ ヤフテ

謁告 テツコク 林暇 リンキヤ 請 シヨ 委積 ウイシキ 裁決 サイケツ 伴食 バンシヨク

宰相 サイサウ 接伴 ケツバン 宰相 サイサウ 人ニ因リ ヒトニオヨビ 犯顏 カンゲン 喜怒 キニツ 應變 オウベン 時 トキ 二因リ ニオヨビ 事

守文 シウブン 定法 テイホフ 志操 シソウ 逃移 トウシ 夫役 フヤク 檢括 ケンカツ 戶口 コク

競為 キョウガ 刻急 コクキウ 承風 シヤウフウ 勞擾 ラウジョウ

十八史 畢 五 卷之五 玄宗 八十三

祖逃 劉現 段匹 劉聰 斬準 劉曜 蒲洪 戴淵 王敦 六脩

一ノエノ身言言二ノ老ニユ

ソノヤウスラ傳へ受ケルヲシ
ラベントシテサワギタツル
分隸分チテ支更番カバン上下ウカス

番ラケレテ宿衛ニ
上リ自宅ニ下ル
騎兵ノ嶠直コノセハ瘦ヤカシ瘡ヤケ

同上 柔倭人ニハラカニシテ
狡黠カクカシ傾巧イカク充ツル如葉土コヤ

ノゴトクソマ 起第オスネテ有赤心アルセキシン取忠誠アルバカリ賜予ヨ

タマハリ 綵輿サヤ昇カク宮掖キヤ通宵ホシ醜聲シウ

アシキ 揣知ハカリ美言ホムル須好點檢ヨクガ

キシキ 噫嘻ア迎合ヘテソレニアハスル杜絕言ト

シラズ 天子ノ儀仗ニ
列立スル馬 斥去ケル排抑勝己コレ立仗馬タテ

路諫言ミチ掩蔽聰明オホヒ立仗馬タテ

ヲオシノケ 陰儉コ口有密腹有劍クチ

オサヘツケル 大獄オホ術數テ鞞ナ踞床シ

オソロシキト コロアリ 煙塵千里ヒ承平ヘイ兵革ヘイ

イフ 瓦解カ何狀ド僭號テン臊羯サウ

サヲ ナヲオトスマデ 狗イ畜生シ局ク比死罵不絶口ク

目ヲオトスマデ 惡口シテヤマズ 摩下カ次ジ縊殺サツ慰撫イ

健上 傳 敦 馳 協 鳳 弘 普根 鬱律 什翼 賀王 劉 子 錢 茂 伯

一ノ大ニ身言言二ノ老ニユ
爾宗代宗
八十四

仁 肅

ナグサメ手 勉之 ホネヲリテ 宣旨 オホシメ 馬鬼之命 バクイノノ

宗 紹

馬鬼ニ於テ位ヲ太子ニ 傳ヘントハレシ命 牋 セシ 布衣交 上下ノヘダテヲ

温 嶠

册寶 讓位ノ玉冊 目昏 目ヲヤミ 躁暴 サワガレ 保障 ホカシ

郭 璞

羅雀 ニスメラアミ 困病 ツラシ 厲鬼 タリヲ 御ス 瞻

王 含

拜 ミテ 呼萬歲 天子ノ方歳ナシ 不如 ハカ 葦 辛菜ト肉トヲ

陶 侃

辟穀 穀物ヲタチ 登遐 崩 轉劇 シタイニ 相表 アヒヒヤリシ

張 昌

傲 オモテニナリウニナリ 厭苦 イトヒ 苟冀無事 シタカリソメ

杜 弼

黨援 クミアフテ 抗朝命 朝廷ノ命令ニハリ 七

行

キヲネガ クミアフテ 抗朝命 朝廷ノ命令ニハリ 七

蘇 峻

齒 クチヲシク 愧恨 ハチヤ 自知 シタカリ 留後 朝廷ノ命ヲウケズ自

漢 王 壽

二虜 フタツノエヒス 爭長 セリアラ 傳呼 ヨル 令公

蘇 那

來 中書令公來 免胄釋甲 カフトヲヌキヨロヒ 勢傾朝

王 述

野 ソノ威勢朝廷民 判 判決ス 馮覆 カチヘスワリワロ

元 規

賜死 自盡ラ 籍帳 面ニシルシ 胡椒 カラキ 斛 十斗 他物

殷 浩

稱是 外ノ物品ヨレニツリ 制下 同平章事ニ任ズ 聲樂 樂器

褚 裒

從 トモマリ 止存 十騎 痛悼 イタミ 欺

蔡 謨

從 トモマリ 止存 十騎 痛悼 イタミ 欺

慕容

從 トモマリ 止存 十騎 痛悼 イタミ 欺

魏 嶽

度 翼

聯 桓 溫

皇 何

亮 劉

勢 李

重 張

雋 遷

用 收時望 時ノ人望 涉親故 親族故曰 誥

繙 緡 錢 緡 百 錢 漸 服 屬 精 求 治 精 神 ヲ ハ グ ム

不 次 位ノ順次ニ 兩 稅 法 夏ノ稅秋ノ稅 版 籍

戶 籍 寢 壞 所 在 賦 斂 迫 趣

取 辨 常 準 下 戶 下 等 家 貧

困 弊 所 用 官 吏 上 供 朝 廷 丰 容 上 著 ト

見 居 現 在 住 居 為 簿 戶 籍 丁 中 差 行

商 兩 徵 雜 徭 悉 省

張 軌 寔 駿 石 鑑 石 再 麻 秋 姚 棄 弋 仲 雁 靈 張 祚

治 財 計 金 錢 ノ サ シ ヲ 戶 部 戶 籍 ノ 度 支 會 計 ノ 轉

運 輸 ノ 充 使 戶 部 度 支 以 下 ノ 漕 運 水 運 幹 輸

低 昂 物 品 ノ 直 高 直 充 足 希 炎 苛 揚 炎 ガ 氣 ニ 入 ラ 藍 面

鬼 名 尚 父 為 天 下 安 危

校 中 書 令 中 書 令 ノ 職 ヲ 奉 じ 毎 年 末 其 功 績 ヲ シ ラ 凡

顯 位 問 安 額 額 ノ 誤 括 行 稅 間

架 每 家 ニ タル キ ラ 一 間 ト シ 一 間 フ ト ニ 屋 稅 ヲ 除 陌 錢 一 下 ナ シ

本 邦 ノ 九 六 錢 ノ ル キ ナリ 犒 師 軍 人 ヲ 慰 糲 食 穀 物

十八 史 記 卷 之 五 八十六

郝超 符健 王猛 景略 玄靚 謝安 奕 王珣 王坦之 昌明

菜餚 麥ノ粉ニ菜ヲ包ミテ餅ノ如クモルモノ 筭クシ額トシ濺ルカ 厄ハ暴

披露 喧騰 カマビスンク 罪己 ワガ身ニツクヒキウケテ 謝 揮涕

露布 カチ軍ノ表文帛ニカキテ竿ニツケアラハシテ中外ニ示スナリ 肅清 キヨメ 祇

鐘虞 カネ及ヒカネノツリホ 廟貌 如故 宗廟

量移 功過ヲ量リテ 却盟 盟約ノ

戒ヲ執 賣 燧 燧ヲ出シテ蕃モト燧ニ因リテ和睦ヲ請ヒ今盟ノ

得ルヤウニナルヲ云フ 倘 方一 詭誕 アイツハリ 宣力 ホネヲリ

剗切 ハバカリナク事ヲ 追 仇 盡言 充分ニ諫言セシメテ後日ニ

天錫 劉庫 劉 仁 衛辰 賀訥 劉牢之 朱序 謝玄 梁成 姚萇

朝 夕 アキユウ 脱 ガモシモ 白麻 詔勅ヲ書 壞 壊

哭 ノエリテナ キカオシム 沮 トムム 治民如治家 人民ヲ治ムルニ家

考 治メカクノ功 撫字 クシム 催科 年貢ヲサイダシテ

政拙 愛憐ニ過キテ取 叛亂 叛逆 姑息 一時ノカレニ

善棋 圍碁 娛侍 遊樂ノ席 幸 ノゾム 死 死ヲ共ニ

蹤跡 詭 秘 出入ノアトイツハリカク 端倪 端倪ハハシ

失音 デス 追 追フテヨ 監國 天下ノ一 勁勇

冠 第一 疏 人オ上書シテオア 器局 器量 峻

十八史畧釋語 卷之五 順宗憲宗敬宗 八十七

符堅 正 拓跋珪 頭卷 段隨 慕容 忠 登 光 伏國仁

整トハシクオタトル批難非ヲ吏請更連素紙屬吏ベツ
 書ノ末ニ白紙ヲツギテ之ニカクカク鯁直ク人ニアタルヤウ直言スルナリ
 批評ヲ書センコトヲコフ 鯁直ク人ニアタルヤウ直言スルナリ
 逢迎リテソレニアハスル 讜讜直キセシイ 詔ヲイヒキケ 給復
 夫役ヲユル 倨強人ニシテ 命人 混軍聲 鴨鷺ヲ
 テ、軍勢ノ物ヲト 鷄鳴 鷄ノナク時分午 牙城 ホニル 檻
 ニマギラカス 前四時ゴロ 捨施 金錢財物等
 レテ浸ク羨餘ノ入費外 瞻奉ル拜ス 多躁 逆上シテモノ
 暴崩 弒セラレテ角 服金丹 ハゲシキクス 宵衣 早天ヨリ朝廷ニ出
 藥發 クスリノ毒 緊丹 屏風ノ 宵衣 早天ヨリ朝廷ニ出
 ニアタレリ

乾歸 秃髮 烏狐 劉裕 沮渠蒙 李赫 連勃勃 柔然 呂超

正服 正シキ衣服 能戲 玩弄物ノ戲 納誨 諫言ヲキ 辨邪
 衣候邪曲ヲ 防微 禍害ニナルコトヲ微小ナ 徧急 心ガセバク 遺
 弁別スルコト 推捷 竹ヤ木ナドニテ 奈親策 天子自分ニ策 制舉 天子
 ニ吟味シテ奉 掌握 手ノ極言 思々、十分ニ 考官 對策
 ケ用フルコト 物論 置然 衆人ノギロンガ 稱屈 理ヲ屈スル仕方ナ
 ヲハル 下第 落第 登科 及第 無顏厚 面皮アリテハオイ
 回マハシ 不報 御沙汰ノ 倜儻尚氣 志ガ大ニシテ氣
 ヤル 文辭 文章ヲ 權數 手多クノ上 以微言 動上 カリイヒ
 手多クノ上 以微言 動上 カリイヒ

大東漢釋語 卷之五 文宗武宗

固樂水山 張廣威肥 八公 金墉 姑臧 白鹿原 壽春 枋頭

十八史畧語

便道	直廢格	透	情容	儀	不支	窮感	籍沒	致仕
便利ナキ	チカキチ	トホリ	ダヨウ	儀ナ	國ノカニテ費用	キカマリ	シラステ	カコカ
万里ヲテム	擬ヒキア	托カコツ	高興	面察	ハハ 韜 匠	ハハ 韜 匠	ハハ 韜 匠	ハハ 韜 匠
略	風物	階前則	萬里	強記	光叔	權	先	勾當
カササ	カササ	カササ	カササ	カササ	カササ	カササ	カササ	カササ
略	風物	階前則	萬里	強記	光叔	權	先	勾當
略	風物	階前則	萬里	強記	光叔	權	先	勾當

關關馬康 瀾瀾 瀾瀾 瀾瀾 瀾瀾 瀾瀾 瀾瀾 瀾瀾

乘電	光	侵	館	赴	不	以	實	聞
乗電	光	侵	館	赴	不	以	實	聞
乘電	光	侵	館	赴	不	以	實	聞
乘電	光	侵	館	赴	不	以	實	聞
乘電	光	侵	館	赴	不	以	實	聞

十八史畧語 卷之五 魏宗傳宗昭宗 九十

官安東 將軍 左丞相 鎮東 大將軍 前鋒 大都督 司空 參軍 司馬

便ニ 鉅城 城上ヨリ繩ニヤスハシラヒ 扼橋 キオトス 度ソリ 和解 實挾之自由ニ 與官官相處 官者トハカリ官中ニコモリ 互相吞噬 相互ニ攻メ戰フテ勝 昭 大漸 病氣危 明 英氣 スグレタ 恢復 モトノゴトクニ 前代ノ 踐祚 ニ即ク在 忻忻焉 喜 官寺 官者 強鎮 功烈 巡警 巡行シテ非常ヲ 備洒掃 掃除 藩鎮 驕慢 コタリオ 巡警 イマシムル 促 ツル 驅 徒 廢置 天子ヲ立ツルト 篡奪 天子ノ位ヲウ 沾巾 テノゴト 夢想 夢ニミルホ

征討 都督 冠軍大 將軍 南朝 名姓 寄奴 歆 義陽王 義符 燕 南北朝

恢諧 歌後詩 半語ヲ歌メ意ヲ言外 所 簡手注 班簿 自分テ名前 搔首 アタマヲモガリ 鄭五 鄭氏ノ五 時事可知 時世ノ政事ガ 五代 梁 橫行 縱横ニ通行シテ 朱三 朱氏ノ 行當 族滅 ヤガ 割據 土地ヲワケトリ要 抵 不遑 寢食 防 急迫ニシテ眠食 悒悒 見 陪道 里數ヲ陪 填塹 埋 越 鼓 太鼓ヲ乱調 遺孽 李氏ニ番バ 昌熾 ナリ

南北朝 五代 梁 唐 九十一

徐羨之

身ヲ葬ル土地モ

傳國寶

秦ノ始皇藍田ノ美王ヲ得テ
重トナス歷代相傳ヘテ傳國

傅亮

寶ト 勇決 ハヤル カ攻 キバリテ
セメツク

謝晦

唐 微眇 ナカ 所感 土地ヲウバヒ取ラ
太人 父ヲ 遵養時

義隆

晦 イフ戒メノ語 沮喪 氣カラ
吾兒豚犬耳 オレガ子
供ハブヤ

陶潛

犬ノヤウニテヤクニ 拮拾 取り入ル 召補
マネキヨセテ 不足ヲオキテ 接應 軍馬
出發

淵明

兵糧支給等ノ 取之 天下ヲ 老奴
張承業自分 謀猷

赫連

需用ニ應ズル 規益 利益ニナルヤニカ
受成 崇韜ガ仕ナレタルヲ受ケ
行テマカ思フヲ行フ

定暮

ハカリ 規益 利益ニナルヤニカ
受成 崇韜ガ仕ナレタルヲ受ケ
行テマカ思フヲ行フ

木吐

コトハヌト 盤遊 諸方ヲメグリテ
淫酒 酒色ニ耽リ 赤其

谷渾

收捷 謝靈運 馮弘 崔浩 寇謙 之王 玄護 沉慶之 檀道 濟佛

族一旗ノコトヲ 傳粉墨 オシロイマエズミヲ 顔速前 不意ニス

批ハリア 宮掖 同 侮弄 コナシツ 莫敢出氣 無言

附託 ツケイリ テタノム 展轉 フモトムル 干ル 蠹政 政事始
害ヲスル

讒慝 人ヲアシクソシリ 踈忌 ウトミ キラフ 宿將 大將 蹂踐

フミア 咨怨 ナゲキ ウラム 喧競 ヤカマシクモ 詭辭 イノ外ノヲ

星行 夜ヲコメテ道 自理 條理ヲ立テ 過 過サヘト 安 安カ 保

無恙 カハリノナキ 殿 殿 旋師 軍兵ヲ引 歛 歛ムル 痛哭

ナク 驕淫 心高テ行 殘暴 テアラキフル 驕 狼 オコリタカ
ブリテムコ

狸見

清

劾或

成李

道兒

表祭

褚淵

休範

沈攸之

キ心ヲモチ人ノ言ヲ聞キ受テ時論不與時ノ人ガ論ヲ立テ共
キ心ヲ受テ時論不與時ノ人ガ論ヲ立テ共
惡行ヲユルサヌ一 悲駭

不猜忌 人ヲ多カ
無競 入ラズ
登極 位ニツ
祝

聲色 鳴物ノ聲ミト
遊暇 カリスル
賊蠹 賄賂ヲ受ケ
人民ノ妨害

暗合 自然ト
校 小廉
要 財心
寬柔 ニルヤ
カニ

少斷 決斷ノ
用事者 政事ヲ執リ
無全理 安全

班迎 行列ヲ立テ
自全之計 始終無事ニ
スグルハカラヒ

骨立 ヤセオトホテ
虞思ス 草表 表文ノシタガ
捷

飛狀 景状ヲ書キ認メ
備殊禮 格別ノアシラ
横磨劍

願

長懸

鬱林王

昭業

海陵

昭

文

寶卷

宏

陳顯達

トギタテタル 劍 遜辭 ルコトバ 打草 藪 人民ヲ略シ貨財ヲ掠
ヲ腰ニ横フル一

ト云フ一 斃鋒 刃 劍戦ニカリ 季 溝 壑 溝ニ谷ニハマ
グが如クカ

賜 十分ニユタカ 括 トル 不聊 生 身心ノオ 頒 給 分配シテ
ナルタマモノ

欲輦 歸 分捕ノ物品ヲ車ニ積
ニ

漢 兵 間 軍 中 據 形 勝 之 地 形勢ノスグレタル 稱 兵
一

軍ヲオコ 投 虎 口 出アフ一 實 鹽 帝 靶 帝ノホシ
ス一

選 募 不 稟 承 詔 ヲウケ 總 機 政 機密ノ政事
ツソル

忠 義ヲツク一 遺 利 利益 供 饋 任オクリ 毛 錐 子
オホヤケニ忠

漢 周 九

崔慧 景 齋 融 張 高 爾 朱 顯 朱 異 蕭

筆ヲ握ルヲモツ 縦横トスル算法ナリ 裁抑ツケル 禁

聲一云フ 密詔 内密ノコトナリ 裂黄旗 旗ヲ引キサキテ天子黄袍ノ代リトス 扶

抱ヘル 地震 大地ニヒ

周擇姻 婿ヲエテ 顧 顧ニカヘリテ 策命 策書ニテ言ヒツケル 無寧

歳 木喪 木祖ノ歳 山壓 山ハ世宗即チ我兵 卯ハ北漢ニトフ

督戰 合戦ノ指揮スル 左翼 左ノ翼 死戦 死ニモノグル 收捕 捕ナキ

貨物 姑息 ソノ日ノガレノハカラヒ 兵務 精不務多 兵士ハ多クハシキラ 肝心トシテ多

人救ヲ肝 要トハセヌ 浚 薩ラヘ 簡 簡ヨリス 尤 尤スグレ 精強 精ハシク

晉 勃 海王 澄洋 陳霸先 王僧 于謹 毓 昌瓊 衛 邕

克捷 凱 劍跡 太カキ奉周正朔 ナニゴトモ周ノ下知ヲ受ク

ル正朔八年 在藩 晋王クレ 鞠晦 ツツミ 出人意表

人々ノ思ヒツカヌ 發姦 摘伏 姦邪隠忍ヲヨク見ツケ出テ 帝 帝 確 木義 大義

立 軍兵策ヲ定メテ天子 登遐 天子ノ崩ズ

所向 無前 軍ノ向フトヨコ手 登遐 天子ノ崩ズ

宋

異香 ツネニカクタ 育孩兒 異香ノル 邀駕 ノリモノヲ出

文書 篋中 推戴之議 天子ノ位ニ推シ尊ニテ 仰ギイクク議論 黒

大東畧語彙 卷之五 九十四

洪

光相盪 ニツノ日輪ヨリ黒キ光ヲ發シテ五ヒニユスリアナリ 環列 趙巨胤ガ陳屋ヲ取マク 寢門

歸字

大尉 匡胤ヲサシテ 攬轡 馬ヲ駐ケヌ 整軍 隊伍ヲ整列シテ乱雜ナラヌ

文護

群情 世間ノ人氣 方面 カホ 有天命者 任自為之

揚堅

天命ヲ受ケ得ク者ハ我ヲ殺シテ代ハツテ帝王トナルガヨイ其者ノ所為ニマカスルト云フ

賢

藍服 オノレ服スル

場公

唐季 唐朝ノ末世 統御 才 爾曹 其方ノ人 哀

叔寶

稔 アハレミカア 可生之途 スデ 如白駒過隙 白駒ハ日

江德

隙 ハ暴人ノ生ノ早ク過グル日アシトマラヌガゴトシト云フ 便好田宅 カツテノヨキ田池居宅 生

孔範

死而肉骨 死人ヲ生カシ白骨ニ肉ヲ生ヤシムル 倚信 テウキヨリ

揚素

死 テウキヨリ

韓檢

面奏 天子ノ面前ニテ事ヲ奏聞スル 號令 ツシ 除拜 官職ノ拜命 熟

虎

狀 其次第ヲカキ立テテタルカキツケ 存形跡 宰相タル體式ヲ守ル 劄子 ツケ 批

若弼

批判 ス 聖旨 天子ノ思召シ 書字 字ヲカキ印ヲ押スナリ 奏御 カキツケテ天子ニ進呈スル

高穎

降表 降伏スル表文ナリ 蜀鑑 蜀ノ代ノ鏡ヲ云フ 推步 天文術 附會 ツケ

薛道衡

憤慨 イキドホリイカルナリ 強 ニテ 市 買ヒ入 聚飲 トリタテ 鼎鑪 ツケ

程讓

取鼎 ノツ 柱斧 大マサ 黜之 ケリ 頓 トウリツ

華

異甚 大ニ不審ニ思フナリ 重裯 坐ブトシカサネル 地坐 榻ニカ、ラズ席ニ坐スルナリ 熾

張麗

炭 炭ヲ沢山 行酒 シマク 睡不能着 ネムリツク

貴嶺

炭 炭ヲ沢山 行酒 シマク 睡不能着 ネムリツク

名地

澤陽

侍中 常 林 中 常 碑 新 厥 米 突 鎮 懷 氏 碩 碩 彭 澤

桐之外皆他人家 一ツノ腰カケノ桐ノ外ハ事ニ依レバ皆敵ニナルユエ火ニモユダシガナラヌト云フ
 少天下 天下ガマダ一統セヌエスク云フ 成算 見目論 邊患 契丹侵削
 平 平ラ 彈丸黑子之地 彈丸ハハジキクマ黒子ハホク世極ノテチイサキ土地ノタトヘナリ
 世仇 代々ノ不和ナリ 無所 言ハル 間 ハナナ 一方之人 最寄ノ地方ノ人民
 謀者 シノビノ 復命 タシ 中國 宋 區區 スル 血 ケツ
 食 牲肉ヲソナヘテ祖先ヲ祭ル 內附 中國ニ附キ 沉毅 オチツキテ 徐 ニツカニ
 拾 ソク 補綴 ホセツ 大甕 大ナルツ 問後 小門ノウ 託 バツ
 副 フ 普 フ 不宣 セセ 制 フ 不押 カ 班 ハ

領軍 羽林 虎賁 大家宰 上柱 國 事 帥 普 六

列立 セ 不知 チ 印 セ 自 分 押 バツ 暴略 テ 威 信 威 信 嚴 信 義 信 自 信
 歸 チ 順 ス 自然 ト 恩威 ニ 示 キ 匣 カ 劍 カ 箱 ハ 入 リ 失 カ 色 カ 顏 色 不 ズ
 第 セ 及 ス 第 セ 不 ズ 差 ハ 尺 シ 寸 ラ 其 ソ 說 カ 累 カ 數 カ 百 カ 一 カ
 論 カ 說 ス 辭 キ 氣 キ 益 ス 屬 シ 言 ハ 氣 色 莫 シ 不 ズ 須 ヘ 多 ク 言 フ 不 ズ
 早 ハ 為 ス 之 ト 所 ト 下 ニ 榻 ト 天 ノ 射 カ 睡 イ 祖 ニ 冬 ニ 衣 キ
 衣 キ 衾 キ 夜 具 閣 カ 門 カ 大 鴻 臚 ハ 榜 ハ 子 シ 名 フ 幹 カ 事 カ 回 ル
 征 討 來 ル 不 ズ 伐 セ 黃 カ 袂 カ 黃 カ 色 ノ 封 シ 緘 シ 甚 ク

十八史釋譯語

卷之五

九十六

固封シカ 章疏 上章 奏疏 垂白 白髮ニナリ 經離 亂ニ出

儀衛 行列ヲ 兄兵 兵ニシテ 民力 殫 百姓ノカガツ

露達 小前 泊リ及ナ 市不易肆 町々商賣店ノ様

便殿 天子ノ 愉快ニシテ 指揮ツサレ 愚下 愚鈍ナ

不分 救 麥 愚ニシテ 道理ニ 苛虐 断

繕 洞 閑 端直 軒 駘 壘 蔽

邪曲 扈從 天子ノ 増給 擊 登

聞鼓 天子ニ奏聞 訖 訖 訖 者ハ太鼓ヲ 援例 御馬直増給 陳

茹堅 獨孤皇 后 通 衡 建德 揚女感 李密 林士 劉

武周 梁師都 薛舉 李軌 蕭銑 宇文 化及 龍門 餘杭 鞏

乞 其事 柄ヲノベテ 妄訴 配 隷 直 置 撫

解 不 吝 分 理 革 改 横

禍 難 不 作 罷 却 美 餘

費用 金 澣 濯 之 衣 緣 葦 簾 晚 節

年 投 竄 流 罪 ノ 法 網 密 存 國 家 相

從 祀 輟 朝 政 死 節 追 贈

優 厚 追 中 書 令 一 葉 命 不 授 節 鉞

節 先 斧 鉞 賜 大 將 倉 卒 禪 制 勅 書 有 薄 之

草制 詔ノシタ 依樣畫葫蘆 手本ヲ見テフクベラ

不登之政府 宰相ニ分 用ヒヌ

不次選用 順序ニカミテ

職 職務ニタ、久任 永ク勤

舉主連坐法 人ヲ薦舉スルヲ舉主ト云フ薦舉ヲ誤ル者ハ舉

贓吏法 賄賂ヲトル役人オドキテ刑ニ死スルヲ

商征 商人ノ運上 麴鹽酒禁 人民ガ私ニ醸ラ作り

率意 率意ニオノガ心ヲセニスル 故入者必抵罪

榆林 高麗 黎陽 漳南 汾陽 滎陽 樓頭 定襄 雁門

唐 龍西 龍西 龍西 龍西 龍西 龍西 龍西 龍西 龍西 龍西

大辟 詳覆 死刑ニアタルモノハ手オチナドキ

杖 杖ハ罪人ヲタクシモト其杖數ヲ

役 人ヲツカハシテ 版籍 戶籍

鈔 戶券 度民 田不實

饑 飢人ニ物ヲ施 蠲租 恐不及

親策 制科 舉人 制科ハ賢良經學吏理ノ

放進士 榜 榜ハ考官ヨリ進士ノ次第ヲカキ

覆試 再ギンミ 書判 拔萃 書判ハ公事裁判ノコト

太宗

高德儒

リナ遺書 世間ニアラハ
レヌ書籍

日曆日記 制度 オキテ 典章儀式

馮翊

彬 威ニル 有條理 スデアヒガ混乱セ
ズヨクトホリタケ 太宗 戰 トリアト
イシム 戒標

建成

掠 乱妨ヲ禁ジ
トシムル 餘慶 オカゲト
云フ 柴氏 前朝ノ周ヲ
指シテ云フ 萬歲後

元吉

死ニル 社稷之福 國家ノ記 オホエテ居レ
ト云フ 署紙尾 一語人
トナ

何仁

死ニル 社稷之福 國家ノ記 オホエテ居レ
ト云フ 署紙尾 一語人
トナ

果王

リ奥書 金匱 コガネノ
ハコ 友愛 バル
バル 篤至 ヨクニ
トクニ 炬

世充

艾 ヤイトヲ
スエル 龍行虎步 人君ナル
相ヲ云フ 斥 ハネダス
ト 散遣 サイ
サイ 左右

沈法興

人ハラヒ 燭影下 ホカケ
シタ 離席 席ヲガリテ
思フ謝スル 狀 シヤ
ヤ 戳地

李子

弁ニテ席ヲ ツク 官家 泰王ヲ指
シテ云フ 廉察 ザツ
ザツ 第 甲乙
次第

通社

ツク 官家 泰王ヲ指
シテ云フ 廉察 ザツ
ザツ 第 甲乙
次第

伏威

優劣 マカリ
オトリ 罷軟 多病ニテ
虚弱ナリ 不勝任 ヤクニ
タヌ 惰慢 ダ
ダ

采金剛

不親事 人手ニマカセオキテ
自分テ取扱ハヌ 配者 流罪ニサレ
タルモノ 不叙

劉黑

ヤクツ 口捷
ハヤシ 舉止 ルチク
ルチク 雜類 スギ
スギ 清

聞李

望官 清要ニテ声
望アル官職 待汝自為之 賞未晚 汝ガ天子ト
ナツテ後恩

靖楊

賞ヲ行フトモオソ 己誤
マハヤシクシレリ 太祖 子ヲ棄テ弟ヲ立ルヲイフ 講習 書ヲ講
文ヲ習フ

文韓

其節 モチマヘ
シテ 旌 掛ケ
テ 行 人ニ示ス
ル 詰問 ツツ
ツツ 金碧 キ
キ 炎

尉遲敬

煌 コガネキタカ
ヒカリカヤク 塗膏 人
民ノ膏血ヲ 解 中
ナホリ 仇 スル

德魏

移兵 軍兵ヲ半途
ヨリマハス 土狹 土地ガセマク
テ 不無賦

徵玉

珪輔

珪 コガネ
キタカ 輔 ヨリ
マハス

外之科 定例外ノトリクテカ 霖潦 ナガアヌ 過度 分外ト云

積陰之譴 水災淫雨ハ積陰ナリ譴ハ 越班 坐席ヲ進 大

怒大惡人ト 容蔽 カガトク 以東道 聞 役向ニテタル 甚

推之 自身ヲヘリクダリ蒙 夾袋 ハナガミ 疏 カキツ 作事

糊塗 事ヲ扱フニムツキヤリト 稟 王門 所 役 皆 將 相

襄王ノ門下ノ人ハ下賤身役ニテモ將軍 知州 州ノ刺史ニ 求

援 加勢ヲ乞ヒテ 要而擊之 道ヲサギツ 憚 氣ツカ 可否

響鼓 出軍ノ 挫ヲ殺シ 親征 天子ニツカラ 駐蹕 天子ノ滯

公祐 杜如晦 房玄 世南 褚亮 姚志廉 李玄 道 允恭

薛元 顏相 時 蘇 志 蘇世長 薛收 李守 素 陸 德明

大挫 黄河ヲワリ契 力賛 精出シテ 猶豫

決著セズタ 魔 如喪考妣 父母ヲ失フホド 不 賦

一詩 退虜 梁適詩ヲ善クスルヲ以 氣奪 コハガル 陷

虜 降リ附キテ臣 復生 心 使 復 輪 不 返 隻 輪

片輪ナリ 塵ニシテ一人 歲賂 年々財物ヲ以テ情 交誓 約

約東ヲ交 浪戰 以 軍法 從事 斬罪ノ刑ニ 修 齋

待 準 冠 準 目 送 見 城 下 之 盟 契 丹 澶 州

愀 然 澶 淵 之 役 孤 注 博 場

十女界講義 卷之六 百

孔穎達

蓋文

達許

敬宗

關立本

頡利

突利

張蘊

古勃

勃薛

シキリニマケ 最後ニ金錢ヲ残リナク

寢薄 ヨホドサトマシ 祐不 イナク

做 ナラシト云フ 王祐ハ重キ職ニ

深沈 オチツキ 屬之 ツクヌシ 儲粮 ホウリョウ

刷 シラ 耻 チ 澶州城下ノ盈ノハナラ

誇示 ホコリガニ 天瑞 テニ 天ヨリ下

神道 シノミチ 天書 テンショ 天ヨリ降ル書

后土 コウツ 地神 チノカミ 疾苦 シツク

血氣方剛 ケツキマナニ 氣ハハリテ

犬馬 イヌウマ 犬ヌナチ馬ヲハセ

剃髮被緇 カシハシラ 髮ヲ剃テ僧

不能以正自終 アズモテ 正道ヲ守リテ命ヲ終ラ

吾榜中 ワカ 榜中 ハチウ 進士ヲ云フ

面折庭爭 オモテ 庭中 ニ 天子

前ニテ非ラクジキ朝廷 テ 風采 フウサイ 風儀 フウギ 方面之寄 オモテ 一方ノマギ

延陀

麴文泰

封徳

彘馮

智戴

推萬紀

侯君

集長

孫無忌

孝恭

會食 ウチヨリテ食 汚 ケガレ 拂 ハラフ 愧恨 ハガウラ 昏眩 クマク

何似 イカデオヨバント 當初 以前ト 籲 オノ 上帝 テニ 天ヲ

赤脚大仙 赤キ脚ノ大ノ仙 赤脚 赤キ脚 驗 ケン 垂簾 タレレシ 母后朝 ニ

包藏禍心 包カサズ 内心ニワルダク 責詞 第 ト 次 ノ 春秋 シユン 無 ト

將 シヤウ 春秋傳ニ云大臣ハ將ナシ將アレハ必ズ誅セラ 漢法 不道 大道

類 シユ 不道 ノ 快 オモフ 寧 オノ 安寧 眼 中 チウ 丁 チウ 釘 ニ 通 ズ 釘 ハ

禮部ニテ人オノギンニテ 廷試 天子直ニ人オノ 狀元 二 三 場

禮部ニテ人オノギンニテ 廷試 天子直ニ人オノ 狀元 二 三 場

禮部ニテ人オノギンニテ 廷試 天子直ニ人オノ 狀元 二 三 場

高士

契著不盡 狀元八進士第一ノ名三場ハ鄉試會試廷試ヲ云フ此ノ

廉蕭

不在温飽 曾ガ志ハ安民ノ一ニテ衣食ノ一ニハ心ヲ留メヌト云

志玄

為重 默然 嬪御中 女官中 未嘗自異

劉弘基

疾革 病氣ガガゲ 無所發明 職任ノハタ

屈突

無所發明 據有 土地

通殷

經略 姦臣 范雍ヲ 坐 罪ニテ 無

開山

所補 上下ノ為ニ 養病坊 邪 政府ノ病ノ養生ドゴロデハナイ

程知節

功勞ニテ 相戒 相互ニ用 小范老子 范仲淹ヲ小范ト云

劉政

ニ云ヘリ

會唐

會唐 賈中 自有數萬甲兵 范仲淹軍略ヲ善ク 一韓

儉李

韓琦ヲ 心膽寒 オンレテキモ 一范 仲淹ヲ 不得大逞

勳泰

志ノ通り十分ニ 籍オカ 宜力居多 ハタラキガアマク 西夏

叔寶

之撓 劉平ガ戦死シテ官軍 石晉 五代晉ハ石姓 セツパン オウセツ

柴紹

抗アリ 國書 契丹ヘ送ル天 故為異同 書簡ノ文言ヲ

褚遂良

ハスルヲ 回奏 奏聞スル 面責 マノアタリ 更 ナリ 弊事

柳奭

アシキ 供ヘル 茹斯 拔 善人相 共ニ引キ進ルヲ云フ 距斯

韓瑗

脱 鶏ノ距ヲヌケバ他ノ鶏 拊 腹 歎息シテ膝 怪鬼輩 夏殊ヲ

李善

感 則

威

百二

天武氏 武士 魏城 媚娘 李君羨 李淳 風蕭 淑妃 李敬業 豐

壞事	是事ヲシク	賜坐	ユルリト坐ニツカセル	給筆札	フデ紙ヲワタシ即坐ニ存ジ
ヨリヲ書立テ	サスル為ノナリ	明黜陟	官員ノ進退ヲ	抑僥倖	内願ナド
ヲ求ムル者ヲ	精貢舉	人選方ヲ念入	厚農桑	耕作ノ母ヲ	防ギ止ムル
減徭役	夫役ヲヘ	尊恩信	恩惠信實ヲ公平ニ	宣撫	政ヲ
民ヲテアイツ	造謗	詐言誹謗	不安	位ニオチ	裁
還内降	内降ノ詔書ヲ封	寢格	ヤノト	監	磔故
公錢	反古紙ヲカ	不便	カツテノ	置獄	公事ヲ
常	ツキソムキキマ	納款	降伏ス	策命	詔ヲ下シテ

張易之 張昌 宗候 思止 索元禮 周興 來俊 項吉 有功

張易之	テ奏聞	不賢於夢	ト哉	般ノ高宗夢ニ博説ヲ得周ノ文王ト
張昌	フ	慨然	避避不已	頻リニ辭
宗候	悟氣	既	不情而遂	非
思止	リナガラマケラシ	重名	不近人情	常人ノ所行ニ
索元禮	ヒテ食ヒ尽スラ云フ	姦意	三劄	御臣
周興	ヲナスラ	揀軍	五規	保業
來俊	カヒ	速謀	謹微	務實
項吉	トホク	垂簾之政	升	退
有功	ル	終		

魏元忠

始如一日 遺制 天子 莫不奔走

婁師

人氏カミナカナレシ 固避 帝位ニツクテカク 舉措

德秋

改常度 常例イフ 尤少恩 諛間 諛言シテ

仁傑

太后母子ノ中 兩宮 英宗 成隙 中ワルニ 調護

姚元崇

康復 病氣ノ本復 撤簾 政ヲカヘスヲ云フ 空頭 勅

宋璟

アテ名ノナキ 僉 押印ス 簿 有説 子細説話 交

武承

闕 兩宮 英宗ト太后ト母子 崇奉 マツル 典禮 儀式

思嗣

交論 イロマシリテ 解言職 諫諍ノ官職 竟不決 到頭

元三

リノツカ 神 鞠 養育サシ 皇后トナ 太平可立致

行沖

平ニナラフト 詣 經 延 書ヲ講スル 彈文 人ノ罪狀ヲ紀シ

張柬之

新參 新任ノ參政王 執 偏見 カタヨリクルリマウ 喜倭己

崔玄

自分ニヘツマツク 不得其説 其ノ説ガワカ 其疏 彈文ヲ 往

暉桓

往 太過 アマリ論 外示 扑野 ウハベハカガリガナク 野

彦範

中藏 巧詐 腹中ニハ上手間ニ合セライフ 驕蹇 氣持ガ高シ

李多

泉府之法 商税ヲトリタテ又市中ノ物品滞ルヲナサメ

李多

變通 手ヤラク物貨ヲ 散歩 氣ハラシニ 舊 南士 王安

李多

盧懷慎

諸方ニ交通スル

李多

神宗

李多

神宗

李多

神宗

李多

神宗

神宗

神宗

神宗

神宗

神宗

神宗

神宗

神宗

韓休

張九

齡李

林甫

張守珪

安祿

山阿

澤山

史寧子

史思

南更變トリカヘル 多事サワガシ 青苗キョウボウ 常平倉ノ粟米ヲ人民ニ春時貸与

ヘテ秋時ニ三分ノ利息ヲソヘテ還納サスル法ナリ 周官シウカン 周世ノ制法 國服クニフク 為息法キツクハフ 國服

國事ニ服スルナリ其服スル所ノ物ヲ息トスルヲ云フ則チ農ハ米粟ヲ以テ息トシエハ悉誠ヲ以テ息トスルノ類ナリ 雖良民

不免妄用マダシクモチニチニ 善良人人民ニテモ金錢カ手元ニアレバ自然 違限チツ

返納ノ期限 鞭筴ツツ 違限ニアレバツチ 不勝煩ハジニ 罪人が多クナレバ實ニメンダウ

惟稱苦苦シツクシツク 爭論スルチカラモナクシテハシ 折セツ 口舌ニヤザシ

依ルト云 義倉ギサウ 年中飢饉ノ豫備ニスルナリ 均輸法クンシュフ 上ノ供用物ハ

安道ノ物ニ易ヘ近地ノ物ヲ遠國ノ物ニカヘ用フ又預置法トテ京師 倉庫ノ支給高ヲハカリ便宜ニ買入レ貯ヘ置テ不時ノ需用ヲ待ツ任方 常

明姚

元之

視欽明

韋安

石姚

崇源

乾曜

張說

玄珙

楊貴妃

平官ヘイカン 物價ノ昂低ヲギンシレテ何時 頗為異同シヨクニイフ 王安石トハ

ヲ出 和買ワバイ 金錢ヲ貸シテ物品 紬絹チウケン ツムギ 詞頭ジトウ 李定任官ノ

繳封物ヲ返 伊呂之佐イロノサ 伊尹呂望イインリョウニキ輔佐 歌舞カブ 喜悅ス

擬對ギテイ 策問ヲアテハメテ 免メン 役エキ 家産ノ高下ニ應ジ錢ヲ出サセテ人

從佗笑罵ツクシバニ 彼等ガワラフナリ惡口ヲ 好官コウカン 中書檢 詆シ

保甲法ホウカフ 十家ヲ保トシテ十家ヲ大保トシテ十大保ヲ都保トナシ衆

貯ヘ武藝ヲ習フ 敢言カガン キック向フ見 提舉テイキョ シハ 館職策問カンシツ

諫官ニ策シテ 給散キヤサン カシツ 搭カフ アル 差役サニキ 田粮ヲシラベズニ人

下問スル 給散キヤサン カシツ 搭カフ アル 差役サニキ 田粮ヲシラベズニ人

楊劍 國忠 顏真 郭子儀 李光 舒翰 皇孫叔

募役法 免役法ヲ以テ錢ヲ出シテ 大 學 三 舍 法 初メテ大

者ヲ外舎トス定員ナシ外舎ヨリ 内舎ニ升ルニ 市 易 法 京師ニ市易務

百員内舎ヨリ上舎ニ升ル一 置キ官ヨリ錢ヲ渡シテ物貨ウレズ買上ヲネガヒ 保 馬 法 諸縣ノ保

又ハ官物ト交換ヲネガフノモキニスム 養ハント願フ者ハ一匹ヲ給シ又ハ其值直ヲ與ヘ年々 方 田 均 稅

肥瘠ヲレシラフモシ死病スレバ補償サスルナリ 法 百六十坪ノ田ヲ一

分ケテ五等トナシ租稅ヲ均シ足スナリ 人 右 臂 熙河蘭鄯地ヲ取レバ夏國ノ人ノ右ノ

大切ノ要害ノ 邊 埃 國界ノ 益 斥 土地ヲト 察 訪 按察ノ採

場所ヲ云フ 經 制 經界制御ヲオサメ 接 地 地ノキ 措 置 トリノカ 作 省

杜鴻 李璣 李房 必慶 瑯慶 緒業 護尹 子奇 張巡 許遠

戸 戸ノ數ヲ減ズレバ賦稅庸 浮 屍 蔽 江 水ニ浮キタル死骸

ヲフサグホド 檢 討 コミ入り 監 安 上 門 安上門ノ番 勝 捷

之 勢 カチイクサノ 不 相 保 アヒ五ヒニ助ケ合 遷 移 ウロノト

困 頓 難 法ニ苦 違 違 不 給 ウロツキテ物ノチ 傳 法 沙

門 師僧ヨリ弟子僧ニ密法ヲ傳授スル 護 法 善 神 佛法ヲ守護ス

法ヲ保護スル 手 實 法 人戸ヲシテ人殺并ニ田宅ノ高ヲ書上ガサセ

ニ賞子 逆 閉 其 途 事ニ先ダツテ安石ノ後夕宰相 戶 馬 法

保馬法ト 天 資 ウマレ 典 故 旧典ノ 藩 臣 之 體 地方官鎮撫

オナシ ツキ 故事 藩 臣 之 體 地方官鎮撫 武 臣 ナド

十八日 畧譯詩 卷之六

藩臣トイフ體トハ 當如是 青苗ノ不便ナルヲ論ズルハ藩臣
シカト云フ義ナリ

南齊雲 雷萬

兩朝顧命 兩朝ハ仁宗英宗ナリ顧命ハ遺詔
ヲ受ケテ新主ヲ輔佐スル

春李

定策元 天子ヲ立ツル策ヲ定
メシ大功トイフ

輔國

沿邊 國界ノモリ
ト云フ

郭英入

起鋪舍 賣物店ヲ
ユケル

陳玄

界至 四方ノサ
カヒメ

禮史

揄柳 柳ニレ
ヤキ

朝義

斷管 管
ヲ切リ

造李

商之政 齊ノ管仲秦ノ
富強ヲ法ナリ

懷仙

復燕 燕地ヲトリ
モドスナリ

生纜 兵禍ノハジメテ起ル
モノトハ器物ニヒツレ

不能去 吳亮ヲ退ケト論ズ
ルカズ

李寶臣

安置 青苗ノ錢
業ヲ嬴得

薛嵩

強半 五分ニスグ
科名

田承

明法 進士ノ
斥鹵

嗣程

觸物 物事ニ
アタル

元振

即事 カルトニ
追

侯希逸

擧 上ヘサン
イダス

正巳

九泉 地ノ
底

僕同

有是 有
コト

懷恩

命 黃州ニ安置
スル命ナリ

藥葛羅

取肯 上ノ命ヲ
受ケル

覆奏 上ノ命ヲトクシテ
奏聞スル

施行 行
ラフ

任責 任ズル
コト

朱希

表 死ニノゾム 杜絶 フキギ 興利之臣 安石等ガ新法ヲ立テ

朝恩

飲 怨ヲ入民ノウラミ 西事 夏國トノ戰 留聖念 天子ニヨクイ

王璿元

公輔之望 三公ニナル人 一紀 十二年ヲ 斯須 シバ 邪

軒朱

說 正道ナラ 官制 官職ノ 國是 國論ト 遲之 猶豫 建

沈朱

儲 太子ヲ 師保 ヤク 日昃 日カ 大有 有リ 為 サカニ 功業 北

滌黎

狄 北ノエビス契 偃強 勢ヒタケク 恢復 トリス 北伐 契丹

幹揚

伐スル ウチナリ 失律 軍律ヲトリハツシ 喟然 息 永樂之敗

李常

永樂 新城ヲ築キ夏人ニ攻メ陷ヤム 息 思ヒト 票 木漸 病ノ危急

希烈

邀 要スル 冲幼 オサナキ 亟去 トリイソギテ其 得無變

崔祐甫

變動 ナク 拈宗 ガ位ニ 播其說 自分等ノ功デア 厭苦 イトヒク

楊炎

物貨 京師ニアル市 市場 抵當 官ノ財物ヲ下ニ貸シテ其ヒ

劉晏

罰錢 ヲ出サスル 堤岸 司地 課 堤防奉行ノ地代 放 市易

惟嶽

放 ハ官ヨリ 錢 ヲ下ガル 市易 ハ 息錢 利息 免行 錢 京師ニアル行

王武

役所 ニテ 百物 ヲ集 錢糧 巡教 共 ニ官 從中 出 大右 獨

俊田

買上 ゲ 錢 ヲ云フ 赴闕 参朝 入臨 葬礼ニ會 以手 カ 額 ヒニアテ

悦李

令言 姚 活百姓 弊政ニクルシテ死ナシトスル 所在 所ヲト云

ヨロコ
ブ
活百姓
人民ヲ助ケ活セト呼ル
所在
所ヲト云

活百姓
弊政ニクルシテ死ナシトスル
所在
所ヲト云

活百姓
弊政ニクルシテ死ナシトスル
所在
所ヲト云

活百姓
弊政ニクルシテ死ナシトスル
所在
所ヲト云

活百姓
弊政ニクルシテ死ナシトスル
所在
所ヲト云

活百姓
弊政ニクルシテ死ナシトスル
所在
所ヲト云

活百姓
弊政ニクルシテ死ナシトスル
所在
所ヲト云

活百姓
弊政ニクルシテ死ナシトスル
所在
所ヲト云

活百姓
弊政ニクルシテ死ナシトスル
所在
所ヲト云

十八史略譯語 卷之七

段秀實

剛果 オホセル 嚴怒 ヒヤリノアル 名節 名ハ諸徳行ノ

梁道

行 ヒラ 自礪 ヨク修行 雅 ツネク 高趣 リヤウケ 自家 我等

茂李

一 ツト 般 同 灑落 シタリ 光風 雨後ノ風 霽月 ハレ

晟盧

斯文 孔子ノ道 一命 九品ノ位 濟 ヤリト 推擇 人物ヲ

把陸

采 トリイ 淑 ヨク 賀賀 馬物ノ 之 コノヨリ 肆 氣

贊李

異端 老莊又ハ 玩 心ノモテ 加 一倍 法 倍増

懷光

傳 送語 言 議論 朋 友 邪 友 司馬 十

田緒

二 司馬氏ノ 十二男 悵然 姑 稍 司馬 十

馬燧

救 焚 拯 溺 之 議 夷 然 開 邊 隙 罷 市 印 板 木 之 語 拱 手 起 居 元 豐 大 臣 入 骨 荆 棘

陳仙奇

吳少

誠張

延賞

尚結贊

韓愈

裴延

齡誦

王匡

王叔

十八史略譯語

卷之七

百九

文 韋

執 誼

陸 淳

呂 溫

李 景 儉

韓 曄

韓 泰

陳 諫

柳 宗

元 劉

五嶺ヲ越エテ流貶スルノ中絶 政正ニ文章 相互ニ草疎ヲ上 平

舊怨 安石ノ黨ヲ再用シテ現在ノ官員 調停 双方ヲ和解 老

身 宣仁太后我 調戲 ナフリモノニ 官家 格宗ヲ 社飯

社祭ノ供飯ナリ社日ニ供ヘシ 喫食ス 一匙ニ 思量老身

我等ノ身上ノフクトクトズ 不比 外家 宣仁后ノ一家ニシ 擁佑

疎 至公 スコシモ私 アト見エリ事 トモニリ ノリモノヲ 同シラス

以漸 シノコト事ヲ 無慮日 一日モ間断 奪贈 贈官ヲ

連 嚴節 節旄斧鉞ヲ 選聘 衆人中ヨリ選ンテ 皇位立ツル

追廢 太后ノ位ヲ死 テイ 抵 追停冊 禮 追ア后ニ冊立スル 名

族 名クカキ 除名 名前帳ヲ 勅停 官職ヲトシ 羈管 外ヘユカス

一 隱黙 ギロンセズニシマ 官京師 京都ニ奉職サス 寒疾

傷寒ノ 無自沮 氣オトシヲス 浪子 ブラツキ 處分

失措 アハテ、作法 收除 召サレテ官職 追復官 ノ官位ヲ

不 不 區區精神 ワツカバカリナル 抗

陽日 連 疎攻之 シキリニ上疎シテ 紹述 跡ヲツキニシ 微

意向 コ、ロ 祖根本 不相統 ワカレクニテ 籍帳ニ

武元

邪盡忠

錡 朱

琳 李

楊惠

高崇文

黃裳

關 杜

錡 劉

禹錫

一ノノ

卷之六

徽宗

百十

衡 李

吉甫

張垺

李藩

李絳

崔群

白居易

田興

裴度

李師

付ル 黨人 明黨ヲ 國命 國ノ政事 常相 抹 中ノルキ 無

損 一 相 軋 フ 一 倡 フラス 一 豊亨 豫大之

運 豊ハ 乾 豫ハ 樂ム 豫ノ 義大ナル 哉ト云フ 語ヲ 取り方今 財物 豊盛

奉安 エル 水漏 于外 後日 北方 蒙古ノ 叛乱ヲ 為シ 領

花石 綱 四方ヨリ 奇石 怪石ヲ 京師ニ 貢獻セラルル 斤數

無遠 不致 遠方ナリトモ 引ヨセヌ 慶 青帝 酒店ノシ 放

燈 火ヲトモ 縱 ス 飲博 酒ヲ飲ガリ 元宵 正月十 星 世

尾ノ 尻星ノ 一 河決 川ガキ 誣奏 ナキヲアリトシ 祥雲

道 李

士 良

吳 琳

李 祐

李 逵

李 逵

李 逵

李 逵

李 逵

李 逵

李 逵

連理 木 本ハワカレテ 枝ノ 連

稱瑞 上ノ命ニ 應シテ 蠱 ハス 勢 焔 熏

灼 威 勢カ 火 焔ノ ヤウニ サカシニシテ 竊 威 福 於 中 宮中ニ 居テ 權

閑 邊 夷狄ト 戰爭ヲ 相表裏 アヒタカヒニテ

借 濫 相應セヌカリナリ 荒 耽ケリ 禽 色 禽 獸 不

勝 其 擾 事ガイリクニテ 煩 深 入 敵地ニ つかク 號 大金 金 池

捍 邊 國界ヲ 防 狼 虎 強暴ナル 編 管 籍ニ

任 其 責 事務ヲ 擔 措 置 バク 建 節 節 節

二都ヲ 建テ 國界トス

シテ 其地ニ 預 ケオカ 一

夫將ノ陣營ヲ 規ニ 挾以歸 同道シテ連 復燕之議

燕ハ五代ノ石晉契丹ニ路ヒシ十六州ナリ 其地ヲトリモドスヒヤウギナリ 本朝宋ヲ云 一帯

キトイ 札契約ノ 付ス 國書 宋ヨリ遣ハ 訂條約ヲシ 彼

此ハ彼ハ金此 就招安 朝廷ノマネキニヨ 此事 作 争ガオコル

駐居ッ 死闘 死ニモノグルミニ 僅以身免 命カフク 禱

カスケケラヒモ 席巻 ムシロフマゴトクアマ 同知 同ジク知府ト ナリシ

徐ソロ 傾城 都中ノコラズ 鬼使 鬼神ノ形ノ ツリモノナリ 催 テル

禁 オボシシアリテ 没入 土中ニオ 山下 麥苗 乃在 山上

邵休 黃昂 守澄 涵 克明 裕 李德 恆 李 劉 王 劉

鍊 澀 良 仇 仲 節 李 宋 慎 牧 舒 賈 王 士 言 注 訓 申 錫 田 崔

昇キ地所カ高キ地 結綵山 キヌオリモノケレヲ以テ 倡樂 芝居狂言

闘鶏 鶏ケケ 擊鞠 リケケ 類電母 雷ヲハナツ神ヲ電母ト云フ

ノレニ類 茫 然 ハツドレテ家屋 茨舎 草フキ小 豐見 フシキノ

ミカケテアラ 青菓 ヤサイ 誕子 子ヲ 宛 訣ス 度 道士ナル

賜フ 榆皮 ニレノ木 不給 引キ足ラ 天限 蕃漢 蕃ハモス

ナリ天然ノ地勢ガ蕃漢 遠納 之 思慮モナクソツクニ 謀 知

ヲ入レテ 歸曲 契約変改ノ曲事ヲ 平時 フダント 多 少 サマクト

畏怯 オクビヤウ 觀察 張孝純觀察使 オホイハム 大沮 邪ハセレ氣

元興

アマ 内禪 布告セヌ先キニ内々

欽宗 在東宮 東宮ハ太子ノ一未

瀝成

ナリ 無失徳 一ナシ 憚之 氣ツカ

欲動揺不可

美李

大子ヲ位ヨリオロサントイロクユスリ

謝天下

宗閔

牛僧孺

伏闕 禁内ニ直 謝天

悉祖

人民ニロビコト 根括 尺ト云ヘル新尺ヲ以テ打量シ其アマリノ土地ヲ官

謀劉

破蕩 人民ノ身上ヲ破 御榻 天子ノ腰 狐王廟 社ノ

從諫

表段 表ハオモテチ 連發 三矢皆

劉稹

中筭 苦ハ絃ヲ受ル処ニ三矢尺ニ 勤王兵 王事ニ勤勞スル 支

王宰

持コタヘ 劄寨 トリゲヲトリ 侯困 金人ノ退屈シテ 孤軍 應接 後繼

石雄

アナキ 角 虜 金人ヲ 括 トル 藏 蓄 オサメタク ヲツテヤハ

楊弁

イナキ 困 匱 クルシミツカレ物 六甲法 六甲トハ甲子甲寅 甲辰甲午甲申甲戌

馬元實

ノ日ヲ遁レヨケルヲ 俄 頃 ニハカ 給衆 衆人ヲ内ヘトリヨミ 引餘兵

光叔

殘兵ヲ引 披靡 ヒラキナセグ 護 駕 突圍 天子ノ駕ヲ守護シテ敵

悅令

變而食之 劉晏ノ肉ヲ細カニ 巷戰 小路ノ合 誤戰 守

畢誠

之計 金人トヤカクトギロンヲ仕カケテ宋ノ 今上 欽 或可僥

幸澳

倖 万一ノユボレサイハヒモ 祚 死 於 封疆 封疆ハ國界ナリ

李遠

死セント 括索 アグル 宣 冊 拊持 上皇ヲトリカコミテ 胡服ニ著カハサス

南宋

百十三

傾イノト 叔オホシ 還オドカレテ 存ソシ 立リフ 取ツカ 危キキヤ 急イダシ 迫オモシ 國クニ

ナリ

南宋

蠟ラウ 書ショ 蠟ラウ 九ク 中チュウ 密ミツ 物モノ 色シキ 画エ スカカラ以テ

安アン 地チ 安アン 心シン ナル 場バウ 亦ヤク ニ 探タン 報ポウ 敵テキ 味ミ 方ホウ ノ 情ジョウ 實ジツ フサガリ 風フウ 霾マイ 風フウ 吹フク

土ツ フラ 薄ハク 暈ウン 日ニチ ノ カサ 慘サン 怛タン 肝カン フヒヤスフテ 若ニシ 有ア 所トコロ 得ウル

オモハクドホリナツ 改正アタラシメテ 天子テンシ ノ 赫キツ 号ガウ カヘフダ 易イ 服フク 宋ソウ ノ 帝テイ 服フク ラヌ 歸キ

省セイ 尚ジョウ 書ショ 省ショウ ニ 帰キ リテ 臣シン 竄サン 來ライ 宋ソウ ヘカレテ ニガ 道ダウ 君クニ 手テ 札シヤク

曾ソウ 元ゲン

裕ヨク 高コウ

駢ヘン 趙テウ

振ジン 武ブ

秦シン 宗ソウ 權ケン

朱シュ 全ゼン

忠チュウ 朱シュ

温オン 田テン

令レイ 孜ジ

道君ダウクニ 徽宗グイソウ ノ 手テ 札シヤク ハ 即ソク 眞シン ルル 天テン 子シ テ 趙テウ 趨ク 俗ソク 邊ベン 防ポウ 迎オウ 地チ 防ポウ 備ビ ナリ

軍政クニセイ 軍クニ ノ オ 略リヤク 有アリ 緒ショ アア ラカク スス チノ 經キヤウ 制セイ 手テ 入ニル ス 連レン 呼コ

報ポウ 出シュツ 取ク リイキ 戎ジウ 服フク 甲ケウ 冑コウ フ 游ユウ 擊キツ 為ナリ

殿テン 傳デン 擊キツ ハ イイ ツレニテモ 戰セン ヒ 危キ キ 手テ ニ 二ニ 兇キヤウ 劉リウ 正テイ 彦エン 反ハン 正テイ 高コウ 宗ソウ

刺サス 血ケツ 指サシ ヲ 刺サス シテ 趙テウ 氏シ 鬼キ 宋ソウ ノ 國クニ 姓セイ ハ 趙テウ ナリ 誘ユウ 諭リン

累レイ 日ジツ 數スウ 降カウ 參サン フ 俘フ 獲カク トリゴシ 相ソウ 持チ 雙ソウ 方ホウ 對テイ 陣ジン スル 求モトム 假カ 道ダウ

道ダウ アケテ 通ツウ レ 次ジ 早ソウ 次ジ 日ジツ ノ 尾ビ 擊キツ 之シ 跡セキ ヲ シタフテ 躑チツ 躑チツ

移シ 撤セツ 單タン 書ショ ヲ 問モン 罪ズイ 約ヤク ヲ ヤブリ 侵ケン 犯パン セシ 調テウ 合カウ 体テイ ス 離リ

足ソク ノ メ 移シ 撤セツ 單タン 書ショ ヲ 問モン 罪ズイ 次ジ 第テイ ヲ 問モン ヒタル 調テウ 合カウ 体テイ ス 離リ

王重榮

所部手下ノ兵ト別ト訪ヲ挈全家ヲ引セツセイカリカ

朱玫

南河一統ノ軍政ヲ席卷東南ノ意ムシロラマクヤウニユグチカラ

襄王

罷其兵柄重キ軍政ヲ軍情軍兵ノ悵恨ガシメ昌

温王

言リツパニイヒ聳動人々オドロキアガルホドノ浮染ハレ沮

傑

止邪ノ恢復遠圖ノ國家ヲ再興スル拒ハレ拔寨

董昌

不能支持コタヘテ是行フ意ノ賴ハセ率

錢鏐

制ヘテ視師陣營ノ十三捷ノカチイテ所拒ハレ

李茂

棄輜重ヲスル撫張俊軍ヲ撫ハオチツカセテ踊躍

貞韓

リ

建

李述

崔胤

韓全誨

鄭察

祚

太原

晉陽

霍邑

定陵

思奮オモフ小ノ力リシテ勇ミクチ自ラコト盜區タウクノ劇寇ゲクコウヲシテ

除是飛來コト宮軍空ヲトミ來ル格別トテ水陸ヨリコト為

腹心害ハラ國內手近キ処ノ窮蹙キウソクルヲ赴水死シ身

防秋ボウシュ北夷ハ秋ニ至リ草茂リ馬ノ飼料ニタカニナルハ

奉粘罕ホウケン粘罕ヲ大事ニコト蔑視他帥ビョウ外大將

提兵チヘイツハモテヒキ觀釁カンケン劉豫ガ敗軍ヲコト衆情洶

懼衆人ノ心サワギタチ退保タイボ退キテテ可保コボ必勝ヒツシヨウキハ

勝利アルヲ徇ユスマハ督光世トククワウ光世ノ意ヲヤウシテ阻サニ

史記卷之七

丹陵 毗陵 幽州 關内 劔南 嶺南 嶺北 党項 百濟 新羅

望風潰去 敗軍ノ風情ヲ見テ備 右相 張俊ヲ 拔起 リ

屈已下之 自分ノ身ヲカカメテ 相手ヲ尊敬スナリ 不答 ウチ返答セズ 嫌

隙 忌嫌シテ不和 内艱 父ノ死去ス 力起之 ゼヒニ召カヒテ

等夷不相下 同輩ノキ合シテ頭 簡倨 礼節ヲ簡略

不遜 ナ 反側 トモガラ 以言罷 職務ヲヤスル 去尊號 カ

天子ノ尊号 ヲ 拘囚 トリオサヘテシ 為間 マハシモ 左衽 夷狄

異時 後日ト云 豺狼無厭 金人ノ財宝ヲ貪リ取り人ノ民ヲ掠殺

犬豕 ヘテ云フ 怫然 オモハク分カセ 堂堂 高宗嚴

相率 シテ 招諭 江南 附會 オモネリシカ 竿之藁街 首ヲ竿頭ニツク

求活 邪 命 ヲ 死 シテ 活 カ 交地界 双方立會フテ

部夏兵 夏國ノ兵卒ヲ 坐誅 罪ヲ 正朔 金

誓表 誓約ノ 册命 宋國ノ主ニ封ズル 諭盟 約ヲ

師 軍ヲ 歸 ル 隸御前 天子ノ直支 取旨 差圖ヲ 抵 ス 為

高尙 吐蕃 鴨綠 水 紫微 馬嶺 陳壽 邪鳳 翔 陽瓊

河北圖 河北ノ地ヲトリモト 構成ニシテ 逮赴獄ハレ

梓宮 棺ハ梓ノ木ニテツクル天子ノ屍 内叛 國內ニムホシ

不得逞 十分氣マニ 扼腕 腕ヲトリシム 異議之人

和破リテ戦シ 僻辺部ニ 起大獄 大公事ヲ仕タ 藏畫

工 金ノ使者ガ来ニ来ル片画エテ 圖繪 四面ヲ 辟安 高宗都

海船 戦艦ノ名形 死闘 必死ノ 大駭 大驚ノ事ナリ

和議 和睦ノ議ヲ曰フ 素 崔府君 神仙ノ 識 識ル

力巧罷 ゼヒトモサマクタシ 謀報 シル者ヲ 不相能

木 田 鵬 名官 撫慰 大使 官監 行臺僕 射天 策上將 太常 五花

判事 中書侍 郎 事 中 黃門侍 郎 書監 行軍總 衛將軍

不犒士 部下ノ士ヲイ 許國之志 一命ヲ國家ノ為

白首不渝 白髮アタマニナル 付其二子 付ハ

附葬 先祖ノ墓ニテマテ 迹 ナンタル証ヲ見 問金

生起居 金主ノキタ 館伴之屬 使者ノ旅宿ニツケル 止

持重 カルシク兵ヲ 虚誕 大言虚喝ヲ 不效 功ノ見え

善類 善人ヲ 還魂 程順ノ魂ヲヨビ 時好 モノハヤリ 冒此

名 道學ノ名目ヲ 見擠於世 世間ニオシ、 特旨 天子特別

改秩 格式ヲアタタス 奉祠 神官ノ類 入館 秘書省ノ職

治書 侍御史 折衝 果毅都 尉 總管 右監門 將軍 三品將 軍

不就 官職ヲ受ケス 浙東 荒 凶作飢饉 提舉 救助掛リカ 過

闕 出立ガケニ 振舉 綱維 政令ヲ振ヒ 學有悟入 靜坐

悟道 從事 訓解 古今ノ註釈ニヨツテ書ヲヨミ 意見

頗立異 朱熹トハヨホドカハタ 會 彼レト此レト出合 奉德壽

時ニ高宗德壽宮ニ居ル 奉几 筵 几ハツクエ筵ハシキモノ高宗ヲ祭

退 皇トナル 終喪 制 三年ノ喪ヲ 相終 始 始終カハ

得休息 戰爭ノ彼此 無可乘之 農 思ヒトホリ進ミニククハ

齋志 イツモ其事ヲワス 悍而妬 悍ハキカ又氣ヲモチ己レガ

徽令

リシキシテ光宗ヘ外ノ妃嬪ヲ 内宴 オクムキノ 不遜 遠慮エシク

使 起

後宮 官女ヲ 暴死 シタル 近 兩載 目ト云フ 不釋

居 郎

心ノト 不能視疾 病氣ノ見舞 不能執喪 親ノ喪礼ヲ

偏 師

一日 アル日ト 休タレ 中外 危懼 ウチノト、モニ繼嗣ノ定

内 侍

建 翼戴之 議 寧宗ヲトシタ 宗社 宗廟 難其

事 同

聖賢ノ行ヒシアト 傾心 シタヒ信ズル心 登極 天子ノ即 近

一ノ史 畢 吾

寧宗

一ノ頁 八

三品 廣騎 節度使 採訪使 處置使 京兆 尹 兵 馬都元 帥 太 僕 卿

習シユ官者官女タト御筆ギョヒツ寧宗自分ノ指揮シ皆有漸アリ漸シ
ノ小入事ノ用ヒテ正人退ケ負タ希ネカヒ不次ジ之ノ
ラルヤウスニイタルノ賞シ恩賞イ驟イ宮祠キウ之命メ命メ祠官ニナル相吊テ
ナリトタカヒニイタルノ朱熹シノ罷職ヲ天下ノ不幸ニ天下ノ太老ヲ朱熹ヲ内批ヒ朱熹ヲ
ナリトタカヒニイタルノ職スル寧宗ノ難ニ其名ヲ罪名ノツケ宗姓ノ天子ト謀危ニ
ノ裁決書ノ社稷ノ國家ヲウバヒニ一網盡ス矣ノ汝愚ト朱熹トヲトウチ鷹ヲ
ノ腹心ノ味方ニ喩フ獵スルニ搏擊ヲ鷹ノウチ犬ノカミノ累ニ雪ヲ事將マ不測ニ底ノシレヌホドノ大ノ不刺サ面ヲ
ス、ギテサツノ鷹ノ犬トヲ使フトクスルノ鷹ノ犬トヲ使フトクスルノ鷹ノ犬トヲ使フトクスルノ

觀軍容 使別 駕國 子司業 判度 支兵 馬使 鹽鐵使 招討 使 糧 五代

入レ墨ノ刑ノ 謫降ノ 辺地ニナガサレ 自便ノ 勝手次ノ 消沮ノ 士氣ノ
ニセヌノ 變ニ化ノ 世事ノウツリ 餘ノ 云フ意ト 擬ニ於テ乘輿ノ 天子ノ
トロヘテ 變ニ化ノ 世事ノウツリ 餘ノ 云フ意ト 擬ニ於テ乘輿ノ 天子ノ
クシケルノ 變ニ化ノ 世事ノウツリ 餘ノ 云フ意ト 擬ニ於テ乘輿ノ 天子ノ
モノニナツノ 土木ノ 侈ニ於テ禁苑ノ 禁裏ノ庭園ヨリ 諛ニ
テフルノ 者ノ 諛ハ氣ノドリ 作詩ノ 九章ノ 九錫ノ 命アルベキ 稔積ノ 段々ノ
事ノツモ 極ニ 職ノ 西陲ノ 地方ヲ云フ職ハ其地ニ 益ニ
ルノ 大抵ノ処ヲ云フテ 累朝ノ 遠慮ノ 累朝ハ數世ヲカサヌルノ 若シ吳氏ノ
見レバト云フ 及逆ヲ企テンカト遠ク思ヒメ 有異志ノ 疑血ノ 血ノカタ
ダラシテ帰國ヲユルサヌノ 志ノ 記ノ 九游ノ 白旗ノ 通謝ノ 金國ニ使ヲ通ジ 誅ヲ

五代 志記 九游 白旗 通謝 金國 使 誅

料判官

五代

名姓 朱五

經 黃

巢 全

忠 晃

李 克

朋 全

影 李

茂貞

廿八史略譯語 卷之七

兇 ワモノ、佐胃ヲ誅戮スル 建密策 ツツカニ佐胃ヲ誅スルモノヲスル 昔從中出

者 内命禁中ヨリ出ルナリ 擁 トリカ 推殺 ツツクニテウチコロス 處斬 ユスルニ斬死ニスル

決配 決ハ答罪配ハ流罪 略地 土地ヲキリ 南唾 南方ニ向ヒ吐キカケル

中原皇帝 金主ヲ 天上人做 天子ハ天上ノ人がた 策

馬 馬ヲカケテテルナリ 驅其馬 馬ヲオヒ 阻 内外ノハダテトスル 自廣 土地ヲヒ

黃榜 黃紙ニ認メシ勅裁ノ召文 弓手 弓ノ兵 方物 土地ノ産物 徇

地 土地ニテ取ル 降符 符ハシルシ角端獸ヲ云フ 宥 ソノマニテメオク 三

邊 東西北三方ノ國ガカ 被其擾 騷乱ニ出 謙恭 ケシキヨウ 仁儉 ジンケン 儉

楊行密

渥

王建

王潮

王審知

馬殷

劉隱

存孝

存信

薛阿

ウヤクシクツマ マヤカナリ 子多而不育 コオホクモバクイナク子供ハ多人數アリ 慧而

輕 慧ハモノワカリヨクサトキ 不可容 ベカラズソノマニテハオカレヌ 為

之計 貴和ヲ退ケル一計略ヲスル 弄 モテア 聚嬉 子供ノアソビ 長上 年長ノ人

不效 マホラスルナ 取 迎ヘトリ 應得舉 オコシキ事ニ貢舉ニ 外議

籍籍 外朝ノ議論ガ衆多ナルヲ云フ 事不克 任トゲラ 相失 互ニ氣ガ合バ

以問罪為辭 ムホシ人ノ罪ヲタダスト云 擣汴京 ベントウノ

突進 大ナルハ 如神 出デ勝利ヲ得ルヲイフ 勲績

國事無所屬 國君イマダ定マラス誰ニ從 奔喪

廿八史略譯語 卷之七 理宗 百二十

檀存 李 最 嗣昭 朱温 張顥 徐温 揚渥 揚隆演 徐知 劉

太祖死スル故ニ都ニ歸リ 朝儀 朝廷ノ尊屬 元ノ大臣ノ傳
 テ喪ノ事ヲトムルヲイフ 亂 槍 假道 金ヲ攻ムル道 道 襲
 命 音信ヲ通 亂 槍 假道 金ヲ攻ムル道 道 襲
 陽 道ヲ襄陽ニ取リ 慶戰 戰爭スルノ 宣和海上之盟
 宣和元年宋ノ使者海ヲワタリテ金ニオモキキ 迄 以 取 禍 懼マサル
 遠ヲ夾ミ攻ムル盟約ヲナスヲ云フ 禍ヲ招クニ 倖成 功 金ヲホボス成 襲封 封爵ヲ 整修
 手オチナク修 渾天儀 天文ヲ觀ル 南北 元ノ兵勢最中
 復スルノ 刻日 方輿之敵 元ノ兵勢最中
 死 首ヲクリテ 刻日 方輿之敵 元ノ兵勢最中
 突進 不意ニツキ 進退失據 トコロヲナクスルナリ 致

守光 仁恭 李彝昌 友珪 仁福 王鎔 王處 貞 文 武 友 友 友 友 友 友

兵 兵乱ヲ 勤 饋 餉 兵糧ヲ運送スル 方 爾 方ハ令其事ニ向
 造 板ニエリコシ 交 鈔 楮幣 編 脩 所 書籍ヲ編ミ 經 籍
 所 經書等ノ書籍 攻 哨 塞トリカス 湯 沐 之 賜 湯沐ハ沐
 ヲ云フ其ノ用度ニ 將 來 コレカラ 詔 經 筵 經筵ハ儒官
 住所ノ 魁 梧 身體長 勇 傑 大ナルイサシ 微 時 身 賤 ナル 遺
 屨 ハキステ 尺 有 咫 一尺分寸 驚 訝 驚クニシテ 太 極 書
 院 書院ハ學校ナリ 周茂叔ノ太極 粹 伊 洛 諸 書 伊洛諸書

世宗顯皇帝御製

少時學論語卷之七

高季

明道伊川二程著 周子祠 周茂叔ヲ祭 二程 程明道 張

昌阿

楊張橫渠 游朱游酢 配食 周子ニ合 失盜不

保機

獲 盜賊ノ捕獲手 去處 處ト云フ 本路 事アリテ所

太賀氏

命 命ヲケルチ 罷徵 官民 政府人民 羊羔利

太人

元金ト同ジ高ニナレバソレヲ限リトシテ 著為令 令トスル

耶律幹

其ノ上ノ利息ヲ取ルヲ取ルヲ限リトシテ 舉無過事 為スコニヤリ

里

寛弘之量 ユツタリシタル心モテ 爲スコニヤリ

巖

治平 政オサマリテ天 思史嵩之之言 嵩之ノ前年師ヲ

高季 昌阿 保機 太賀氏 太人 耶律幹 里 巖

明道伊川二程著 周子祠 周茂叔ヲ祭 二程 程明道 張 楊張橫渠 游朱游酢 配食 周子ニ合 失盜不 獲 盜賊ノ捕獲手 去處 處ト云フ 本路 事アリテ所 命 命ヲケルチ 罷徵 官民 政府人民 羊羔利 元金ト同ジ高ニナレバソレヲ限リトシテ 著為令 令トスル 其ノ上ノ利息ヲ取ルヲ取ルヲ限リトシテ 舉無過事 為スコニヤリ 寛弘之量 ユツタリシタル心モテ 爲スコニヤリ 治平 政オサマリテ天 思史嵩之之言 嵩之ノ前年師ヲ

宗衍

ゼシコトヲ思 丁父彌遠憂 父弥遠ノ死去 訃 死去ノ

溥普

後 忌引ラレシ 目為權 權勢ノ衰徒ト 防秋 元ノ入寇

劉尋

御寶空紙 御宝ハ天子ノ印章空紙ハ

王贊

自書填 自書ニテ 填ル

周德

隨意ニ書キノセテ施行 憲章 憲章ハ

威李

勳舊 旧功アル 曲 心ナラズムリ 英邁 德行ノ常人ヨリハカ

嗣源

出入表 出入ノ上ニ立ツ 案牘 案牘ハ

王彦章

答 以一身徇天下 一身ヲナゲウチテ忠功 利病 利ハ

王鐵

温恭 温恭ハ

楊朱

休戚 休ハヤスラカニヨキ 温恭 温恭ハ

史記 卷之七 百二十二

邪 獨

眼 龍

李 亞 子

張 承

郭 承

崇 謙

高 季 興

繼 業

孟 知 祥

祥 敬

溢于外ハカニ出ル 自持ト云フ 尸位此時太宗皇

政權ヲ握リ定宗ハ名バカリノ天子ニシテ 先祖ヲ祭ルルルカタシロノ如シト云フ 羈縻牛馬ヲツチダクク厩

自任自分ノヒキ 才不世出世ニ多クナキ 虚已我意

言ヲ聞ケルノ 順序 大經大道理ト云フ 彙モノ

本末本ハ八日末ハ三十 兼該中ニメテモツヲ兼ト云フ

細大不遺大小トモ洩レ 動ドウカスルト云フ 見詢

厭禳失烈門ヲ帝位ニ即ケ 並賜死二人

河徒無常ノスガ一定セヌ 瀉鹵生

自殺ヲ言フ 河徒無常ノスガ一定セヌ 瀉鹵生

新 磨

趙 在 禮

李 嗣

源 安

重 誨

石 敬 瑭

康 義

誠 從

馬 直

郭 從 謙

之 浮水ノサシヒキスル地鹵ハシホ氣ノアル水際 天府天然便利ノ

陸海 陸地ノ産物海如 潜通北境内々志ヲ元國 承

昔 余海ノ内意 鍛成之罪状ヲトリ 逆流而上血ノ次キ上

恍惚ウソトリトシテ夢 與惟忠還死シタル惟忠ノ妾陳大方

理 重築廢城ヲ多ク 平曠之地高下ナキヒロ 分

治 險要要害堅固ナル土地ヲ平地ニワリツクテ 州タ 民籍ヨシクモツテ 以

安 人民余珍ニヨツテ 貪 繆貪ハ欲心シキリニシテ止ラヌ 胡

打鬼胡ハ胡頰打鬼ハ鬼神ノ 享 饗ト 題 疏勸化帳

大 史 皇 極 經 世 一 卷 之 十 百 三 十 三

監國 國相 相宅 居処 北相 珍珠 傘

利 豐 剛明 物ニ多シロカズ 雄毅 人ニスグレテセヒニ

沈 斷 寡言 一ハヌ 修靡 政出 多

門 擁 臣多クシテ政令 起 草 將 諭 驕 逸

號 天子ニ 逆 迎 太 行 靈 泉 大行ハ天子崩ジニ未ダ諡

會 喪 葬 礼ニ立チ 安 輯 形 勢 太 寶

有 歸 大寶ハ帝位ナリ有 歸 候 異変アラニカト見 匿

範 聲 譏 璘 延 鈞 延 翰 德 光 利 豐 監 國

璘 李 仁 福 尋 超 從 榮 從 珂 和 昭 職 璘 重 璿

造 功 國家ヲ再興 西 軍 阿 里 不 哥 稱 頌 微 遜

恩 威 並 著 恩 義ト威 勢トラスセ 益 何 不ノ 構 難 合セ

遺 黎 人 民ナリ 俘 略 一 視 同 仁 南 北ノ 人

微 軀 我 身 不 測 之 淵 敵 地ニ入リテハ油

弭 兵 靖 靜 諷 訓 早 露 世 上ヘ 介

撓 之 赦 經ノ邪ナラシテ 假 手 宋ノ 手ヲ 早 露 世 上ヘ 介

為 辭 李 壇ガ 侵 犯ヲ 拘 留 獄 野 獄 屋ヲ 介

鉤 軋 吳 號 雀 氏 贊 王 弘 分 邠
劉 邊 述 叔 兒 郭 章 聲 史

尤旗 彗星ノ類尾ノ先旗ノ如シテアル 遭論 論破セ 消長 消ハ退

猜之跡 相互ニ邪推スル 未及更變 賈似遠ノ罪ヲ正レ時 狼狽 ウダダ 寢 イトナト 相

臨御 即位ヲ 崇獎 メカス 周 周濂 程 程明道 張

渠 張橫 朱 朱晦 張 張南軒 呂 呂東萊 義 義理ノ 學 道義

猶子 孺ナリ 自副 自分ノ介添 遏 ムル 哨掠

不赴堂 政事堂ニ入りテ相ノ 呈署 似道ニ文

書紙尾而已 紙ノハシニ名前ヲ 彈劾 罪責ギ

薦辟 薦舉 舉削 舉ハ官ニアルノ削 關白 一切ノ事ヲ關

斥罷 官ヲヤメシ 貪風 貪欲ノ 大肆 思ヒノマニル 喪

匿不 以聞 上奏 セテ 誅責 人ヲ誅戮 無稽

調 ト 三學 文學武學宗學ナリ宗學トハ諸王各々小學ヲ其宮

弓量 推排 田畝 弓ヲヒクカラハカリ考ヘテ田地ノ 字學

詰問 亂シ 証 以 他事 ナキコトヲイヒ立テ

箝制 自由ニ 儀羽 儀ハ儀表羽ハ 腹心 不在 味方

詔 王 達 行 樂 楊 馬 換 能 微 匡
王 彫 達 行 樂 楊 馬 換 能 微 匡

大史 卷之六 度宗 百五十六

皇甫暉

姚鳳

潘叔

宗訓

宗訓

地名

石山

兗州

鄆州

晉絳

參用 フコトミチヲ近マカリ 廉介 潔白ナル人ヲ云フ 各有蹊徑 賈似道ニサヘ取リイ

各賞 賞賜トニシテ 誅貨 貨財ヲセムハ 失 タテトル

將帥 軍職ノ名譽人 獻策 計略ヲ云フ 經營 ミタテ

虛實 ヤウスト 相繼 引キツ 粉飾 シメタテ 太平 天下ノ大乱ヲイフ

言ヒ立テ天子ヲ欺クトハ醜婦ノ脂粉 略不為意

大丹 金石ヲネリテ 誑惑 マドハス 不假靈于大丹

奇特 藥石ニハ 無上 天子ヲアドリイ 靈國 國ヲ云フ

典兵柄 兵權ヲトリ 慮 トクト思 反道 ムホ

華岐 荆襄 淮南 兩浙 閩路 州三 垂岡 柳鄉 契丹 契丹 契丹

由 此 此 六兵民財ノ三ツ者ヲ由 誕膺景命 天子

大命 ニ 奄 四海 天下 ヲオホ 宅尊 天子ノ尊位 紹

紀統 正統 肇從 隆古 隆古 太古 蕩 オホ

著稱 アラハシ 樂 シム 作號 國号ト 馴致 仕ヨセテ 禹興

而湯造 禹王オコリシカラシテ湯王 互名 禹王ト湯王ガ互ニ

世降 以還 世 ノ形勢ガオチタリ 事殊 非古 古道 ヲ守ラ

狃習 古来ヨリ仕 要 モト 經制 國家ヲオシ 權宜 推リ

宜 ハカラヒ 繫 以 至 公平 以 テ 概 得無 少 貶

一八八 卷之六

海 都 深 檀 新 嬌 武 雲 朝 蘇
大 莫 鄭 順 新 儒 武 雲 朝 蘇

我ガ天下ヲ以シ取リシヤ
握乾符 乾ハ人君ノ德符ハ符信天子ト云フ

土 北方ノ地 神武 神ハ神算トテ常人ノ及バヌオナリ武ハ
帝圖 武德ヲ以テ四方ヲ平治スルヲ云フ

帝業ノ 四振大聲 四方ニ大ナル声ト云フ
大恢土宇 國土ヲ大ニスルヲ云フ

ク 輿圖之廣 地國ノ廣大ト云フ
歴古 昔ノ事ト云フ

宿 古者ノ人々 申請 意見ヲ言フベテ
鴻名 名ヲ云フ

制 以當 古制ノ如ク美字ヲ用ヰテ
何有 何ガ美名ヲ云フテ天下
後世ニホコルヲ云フ

流 形於庶口 廣大ナル徳ヲ施シテ
孰名資始之 名ヲ云フ

功 資始ハ乾ノ功ニテ天子ノ徳ヲ云フ
子 下人

天子ノ底 寧為萬邦 世界万国ヲ安寧
切體 仁之要
仁ヲ身ニ行フ肝要ナル
事從因革 因ハ仕キタリノ通り守ル
道
協天人 道理ノ天意人心
稱義 義ニカフ
溢美 美ヲ云フ
休惟永 國家ノ休命永ク
不負於投艱 艱難ヲ我身
ニ引キ受ル
隆大號 元ノ國号ヲサカシ
有衆 人々
體 心得ヨト
至平懷 心ヲ平クシテ
制臣 制置使
失

光 泰 正 成 沁 胡 遠
舒 陽 鳳 階 嵐 林 殺

撫御 士卒ヲテオサムル方
不苦辛 苦ト云フ
軍 嚴重ノ大 扞禦備至 十分ニトク
不背 背ヲ云フ

斬

濠

天橋

關

津關

陳橋驛

官指揮

使

行營都

調授 兵ヲソハヘ出テスル 衣裝薪芻 キモノタギ 無所 ナシト

措辦 調達ナサス 撤廬舍 家宅ヲトリ 緝關楮 アツキ紙ヲモ

累章出督 カサネシテ 願書 天子ニ 陰諷朝廷 内々朝廷ニホ

致仕 仕官ヲ 以為要君 文天祥ガ賈似道若ラサハ

強於自治 身持ノ堅固ニシテ 不嚴而整 ガレモシテ 愛兼盡 コウアノ

開門之內 ウチ 相待如賓 相互ノモテツカヒガ賓客

化之 許衡ノ德行ヲ見テ 還俗 僧業ヲヤメテ元ノ 壽 シユ

統

密使

三司使

軍使

孔目官

都點檢

使

汝祖宗之嗣 祖先ノヨツテ 度 弟子ニシテ 隨

起復 スグニ去服ヲタテ 各稱器 シテノキリヤウアリテ

相其地 土地ノ形相 端坐 タテマツ 驚悼 オドロキ 小心 セウシン

慎密 心ヲコカニ用ヒテ物 陰陽術數之精 日時ヲ推考

斷スル術 ナリ精ハ其 南侵 南方宋ノ州郡ヲ 陸 イトマゴヒノ

能不殺 降附無辜ノ人民ヲ殺戮 附奏 臣ニ託シ就キテ

大限有終 大限ハ死 筆願 ナニガナシニ 忠亮 マメヤカニ

大節 義烈ノ風 出入將相 朝ニ入りテハ宰相トナリ外ニ

柱石 國家ノ輔トナルヲ家ノ 四朝 元太祖太宗 師表

人ノカハシ手 百辟百官 社稷之臣 國家ノ大切ナ 欽

迹退避 身ヲヨケ 流也 令終 終身ヲヨク 開國元

臣 國ヲ立ルルニ勲功 汭江 江邊ノ 部曲 憤死 憤激

疾ヲオコシ 遷延ニスル 行在 迂道 行キ戰ヒテ日

スルニ 牽制 我マ、ヲサセヌヤカニ 無復固志 精氣ヲオトシ

一 謁轉官資 官資ハ官ノ品位謁轉ハ 託也 馬要也

做其 旨意ヲトヒツルナリ 己未庚申官資何在

融寶 李重進 李均 守信 詔 悅 幸文 弘殷 宋

亡未ハ理宗ノ開慶元年庚申ハ同帝ノ景定元年ナリ兩年トモ官位昇

進ノ命アリテ了ニ實ナシ其例ヲヒキテ諸軍イカリノ、シルナリ

鳴鑼 一聲 引上ゲノ、ビ、ラ、ス、レ、ト、 魁 叔 訣

卿ヲ 具衣冠 禮服ヲソヘ 戒嚴 防禦ノ備ヲゼン 接踵

シ、ン、グ、リ、ア、ト、カ、ラ、ン、ク、イ、 宵遁 シノビテヨニ 自解 ワ、カ、ラ、シ、

赴 貶 配所ニ永立 監押 罪人ヲケイ 即 厠上 一、ヨ、リ、テ、

其胸 似道ノ胸ヲヒキキ 略無 備禦之策 イサ、カ、モ、元、兵、ヲ

晦冥 日輪カクレテ 鷄栖于埭 鷄日シト見ズ 咫尺不

辨人物 マダカクテモ其人トハツ 明始復 日光ヲ再 務持

張思漢 保權 繼冲

趙普 從嘉 李景 從効

煜 陳 洪進

勝 紹

百三十一

慕容

延鈞

范質

王溥

魏仁

王瑒

全斌

李昊

寶儀

寶儀

重 兵ヲタオキ出サテ務ハ 沮之 出兵ヲ 闔門死之 ノコ

航海 海ニウカシテ元ノ 使軍前 元ノ軍ニ使ラ 辭氣

慷慨 コトハツキナゲキイキドホシ 議論不屈 議論シテ屈

奉三宮 三宮ノ理宗ノ后度宗ノ后並ニ 手詔 天子手ヲ詔

内附 元ニ降伏 得間逸去 マキヲ見スマシテ 遣中 北ヘ

奪馬 天子ヲトリカハ 幾遂不克 成リカケタル

猖獗 猛獸ノフスル 血江閩 ガ成ラザル

廣之路 江閩廣ノ諸地ヲ侵シ人民ヲ 為製服哭 ノ為

楊徽之

盧多

郭

無為

雷德驥

曹彬

述律

穆宗

明記

潘美

不 急ニ来 即 ヨリツク 窮追 追ヒツメ 及之 天祥ニ追ヒ 手刃

見執 イケド 肩輿 肩ガキノ 禽之 イルケ 得挺

頗自辨 ヨホド天祥ナナル 何必然

戰不利 戦争ノ勝 颶風作 海上

天子尚存 命デアルナリ 將焉置之

一旅 二百五十人ヲ 一成 方十里ノ地 播

何國ニ置カント思 一 旅 二百五十人ヲ 一成 方十里ノ地 播

天子尚存 命デアルナリ 將焉置之

越テ天子ノ出走 儼然ゲンゼン キットカタチ 如ニ治朝チテウ 治世ノ朝廷ニ立ツ

在行中カウチウ 行在所ニ 懐然ケイゼン 拭淚シツレイ トルル 悲ヒ

勦ドク 軍旅カナンシ 軍事ヲ等カクシ 調テウ 下役ゲツク 新宮シンキウ ヲツクルエ五

凡出其手ソノテ 秀夫ノ手ヨリ出ル 忽遽コトク イソガシキ

流離リウリ サスス 勸講ケンカウ 帝テウ スメテ 道ミチ 導ドウ 飯イヒ 食事シキジ ス 突ツク

至シ 米メ ル 伏草莽フツサマウ 平伏スル 腦子ノウシ 附子フシ ノ異名 自ジ

劉リウ ミツカラ 自詭ジコウ イツクニ 冀キ 欲望ヨクボウ 各爭カクサウ 真偽シンキ 天祥テンシヤウ

釋シヤク 其縛シキバク 羅網ラウマウ 容禮ヨウレイ 賓客ヒンカク ヲモテ

請死シヨウシ 早ク死ナドト乞ヒ 敵人テキジン ノ相サウ 敵國テキクニ ノ丞相シヤウシヤウ 保無他ホムヘ

可移カシ 君臣キョウシ ノ名義メイギ 歷數レキスウ アマタカシ 扞カン 叛パン シムル

留取丹心リウキョウタンシン 赤心セウシン ヲ 照汗青テウカンシヤウ 照ハ光リ輝ス 汗青カンシヤウ

茹乾糧ニョケンリヤウ ホシヒラ 掬海水クシカイスイ 海水カイスイ ヲ手ニ 鹹ケン シホハ 嘔ウ

池チ 吐キ下トキゲ 薄ハク スレツキホド 糺チウ 出船シュツセン 樂作ラクサク 音聲オンシヤウ ヲ 早潮ソウシウ

潮上シウジョウ 且ツ 懈ケイ ヤミラクワミ 播旗ハクキ 儀ギ 儀ギ

魏 和 劉 温 叟 匡 又 張 齊 賢 吳 陳 舜 封 德 昭 德 芳 李 符

耳 陶 王 彦 韓 通 徐 鉉 樊 若 水 李 煜 餘 慶 政 呂 節 居 丁 璉

種放 呂蒙 正才 李陳 光獻 繼捧 隆緒 趙保吉 王小 波黎

ノハタタフ 知事去 事ノ敗レシ 抽精兵 強壯ノ兵ヲ多人
 夕 昏霧 四塞 霧ヲテ四 斷維 子ギ合セテ船ヲ 奪
 港而去 舟路ヲトリテ船 環結 取リカコ 驅其妻子 驅ハ
 ハ追ヒハ 負帝 天子ヲ養 負フテ 同溺 天子ト共ニ 寶 天子ノ
 撫膺 胸ヲチキ 艱關 艰难流浪 一塊肉 帝昂幼ナル
 今無望 天ハ世ニシテ 欲艦岸 岸ニヨツテ風ヲチ 存祀 先祖
 續ス相 以事宋者事今 宋ニツカヘテ盡ス志切ヲ轉シテ 汝
 然 死有餘罪 死スル罪ヲククニ 義 天祥言 義ヲ

極冠 準王 準王 御王 沈淪 居正 宋琪 李昉 支康 高瓊 張詠

トスル 痛恨不食 勵操愈堅 心ヲ變ゼズ志
 ナルナリ 弥増シ堅固 為國塔 國王ノムコ 國祚 國ノ運命 驗証據
 一汴二杭三閩四廣 初ノ北宋汴ニ都シ南宋ニ至リ杭ニ
 減亡セリ 匡山ニテ 呂端 元侃 楊礪 恆 雷有終 范延召 潘羅
 楊副 楊延朗 楊六朗 陳堯叟 王欽若 樞覽
 王旦 李沆 向敏中 畢士安 韓杞 李文靖
 李迪 王曾 張知白 張士遜 發解 龍鉞

一ノハタタタ 一ノハタタタ 一ノハタタタ 一ノハタタタ 一ノハタタタ

呂夷簡	龍廷	李公蘊	范仲淹	孔道輔	余靖	尹洙	高若
訥	蔡襄	歐陽脩	陳堯佐	章得象	范雍	黃德和	韓琦
石晉	富弼	夏竦	晏殊	杜衍	石介	王拱辰	賈昌朝
則	文彦博	曩霄	諒祚	陳執中	宋庠	唐介	龐籍
高	狄青	王素	蘇洵	王安石	蘇軾	蘇轍	司馬光
亮	趙鼎	范鎮	呂誨	范純仁	呂大防	呂公著	桑弘羊
劉晏	呂惠卿	邵雍	錢顛	趙抃	陳升之	葉祖洽	孫覺
程顥	張戩	李定	宋敏求	蘇頌	李大臨	謝景温	鄧綰
呂陶	張繪	弘文仲	曾布	劉摯	王韶	喻廝囉	零
韓絳	韓縝	趙鼎	秉常	鬼章	沈起	劉彝	吳充
							王珪

鄧潤甫	蔡確	舒亶	張璪	章惇	蒲宗孟	李憲	徐禧
煦	岐嘉	邢恕	高公繪	程頤	周惇頤	黃庭堅	表叔
張載	邵雍	王觀	晁無咎	劉安世	朱光庭	賈易	傅堯俞
王巖叟	吳處厚	劉摯	蘇頌	楊畏	陳瓘	胡宗愈	趙瞻
范百祿	梁燾	趙君錫	劉奉世	韓維	孫升	馬默	顧臨
范純粹	孔武仲	王欽臣	呂希哲	呂希純	呂希績	姚勗	姚勗
吳安詩	王份	張耒	龜補之	秦觀	李之純	杜純	李周
范祖禹	龔共	蔡朴	徽宗	佶	那浩	韓忠彥	任伯雨
陳次升	江公望	阿骨打	挈	楊哥太師	趙挺之	張商英	
何執中	鄭居中	劉正夫	余深	揚劉	完顏	朱勗	童貫
南宋							梁

大史記釋語

四十四

師成	馬植	呼慶	王黼	唐度	吳乞買	張穀	幹離	不粘
罕	張孝純	姚平仲	孫翊	王洵	李執	李綱	唐恪	何桌
耿南仲	辛郭京	張叔夜	張邦昌	吳玠	莫儔	王時雍		
徐秉哲	范瓊	孫傳	秦檜	司馬朴	名地 女真	回鶻	于闐	
夏銀	綴	宥	靈	鹽	會	勝	甘	涼
蘭山	環慶	奎	丁	隄	貝州	新州	嵩山	鄆
挹婁	勿吉	黑水	靺鞨	涑流河	郴州	灤	名官 軍校	衙
將	節度使	掌書記	大理評事	知開封府	大校	參政	臺	
諫	待制	館閣	泛使	知制誥	翰林學士	條例司	檢祥文	
字	右正言	中丞	御史裏行	直史館	師保	南宋	名姓 耿南仲	

宗澤	汪伯彥	黃潛善	張邦昌	王時雍	范瓊	馬紳	李
綱	陳東	歐陽澈	呂頤浩	張浚	朱勝非	苗傅	劉正彥
藁	韓世忠	劉光世	杜充	兀朮	楊邦人	張公祐	岳飛
捷	棘	吳玠	婁室	趙哲	劉子羽	范宗尹	秦檜
成	曲端	撒離曷	仇愈	捷也	解元	成	成
劉倪	鐘相	楊公	曷囉馬	宗盤	楊沂中	呂社	張通古
胡銓	王倫	孫近	劉琦	李光	胡寅	沉該	萬侯高
退	陳康伯	朱倬	葉義問	虞允文	李顯忠	葛王	王
安	傳	子儼	晷	史浩	邵宏淵	紇石烈	志寧
葉穎	魏杞	蔣芾	周必大	留正	朱熹	楊時	趙鼎

李侗	羅從彦	林栗	張栻	胡宏	呂祖謙	陸九淵	葛
趙汝愚	韓侂胄	黃裳	翊善	彭龜年	李沐	河澹	劉
德秀	胡紘	沈繼相	章穎	葉適	徐誼	沈有開	吳獵
黃度	鄧駟	陳傅良	樓鑰	鄭澗	李祥	楊簡	呂祖儉
曾三聘	游仲鴻	項安世	孫元德	袁燾	陳武	范仲黼	
汪達	黃灝	詹體仁	楊宏中	俞端禮	京鏗	謝深甫	蘇師
且周篤	陳自強	吳曦	奇渥温	鐵木真	也速該	史彌遠	
夏震	錢象祖	允濟	完顏	福興	木華黎	李遵頊	曠
拖雷	耶律楚材	與昔	希璫	貴和	竑	李珣	窩濶台
弘吉剌氏	粘合重山	王機	史嵩之	崔立	速不臺	呂文	

德	汪統制	杜杲	與都刺合蠻	乃馬真氏	范鍾	游侶	鄭
清之	謝方叔	吳潛	董槐	程元鳳	丁大全	汪世顯	海
失	屈出	失烈門	兀良哈歹	忽必烈	史天澤	趙壁	姚
細	嵯甫	劉秉忠	摩合羅	賈似道	郝經	張傑	閻
阿藍	答兒	渾都海	阿里不哥	八合思八	向士璧	趙葵	史
若之	杜庶	劉整	謝枋得	答失罕	音里吉合	不魯花	脫
忽思	孟啓	攷	榘	馬廷鸞	留夢炎	范東叟	何基
徐幾	安童	呂文煥	趙潛	阿合馬	南木合	忽哥赤	忽都
答兒	耶律鑄	廉希憲	許衡	忙哥刺	文天祥	無	昱
夏貴	朱撰孫	錢真孫	趙昂發	王煥	陳宜中	張世傑	

宋史卷一百三十五

明治十一年三月廿三日版権免許
同 十二年一月廿五日 出版

編輯者 佐塾多氣雄

東京第五大區五小區
新福富町十九番地

出版人 伊藤長三郎

同 第一大區六小區
新右門町二十番地



大阪心齋橋通北久太郎町
同備後町四丁目
同町
東京日本橋通一丁目
同通二丁目
同町
同 淺草茅町二丁目
同 芝三馬町
同 通油町
同 馬喰町三丁目
同 大傳馬町三丁目
同 本町三丁目

柳原喜兵衛
吉岡平助
梅原龜七
北畠茂兵衛
稻田佐兵衛
小林新兵衛
北澤伊八
山中兵衛
水野慶次郎
石川次真衛
東生龜次郎
柳川梅次郎

